

La Yeu de l'Empordà

Any XXIX. - Època 2.

Figueres, 7 de juliol de 1928

Preu: 15 cts.-N.º 1239

Preus de subscripció

Península 1'50 ptes. trimestre
Altres Postal 3'00 " " "

Redacció, Administració i Impremta, Forn Baix, 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punts de venda i subscripció

Impremta, Llibreria i Papereria, Forn Baix, 5
Llibreria Masdevall: Casades de Còdol, 47

Franqueo concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS AMB
CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.er, (Rambla) - Telef. 131

FIGUERES

Clínica Operatòria del Sagrat Cor

FIGUERES

Pràctica de tota operació quirúrgica. — Cooperació de reputats especialistes. — Espaioses i higièniques habitacions.

Cura radical de tota classe d'hèrnia (trencadura), per 400 pessetes, inclosa l'estada a la Clínica de 12 dies, com a màxim, amb tota garantia.

Assistència per Germanes religioses.

Raigs X, instal·lació fixa i portàtil. Radiografies instantànies.

Carrer Alt de Sant Pere, núm. 21, 2.º

(davant de l'Església Parroquial)

Preus moderats

Consulta tots els dies de II a I

Serveis d'Automòbils Gregori

Plaça Pi i Margall, 4 -- FIGUERES

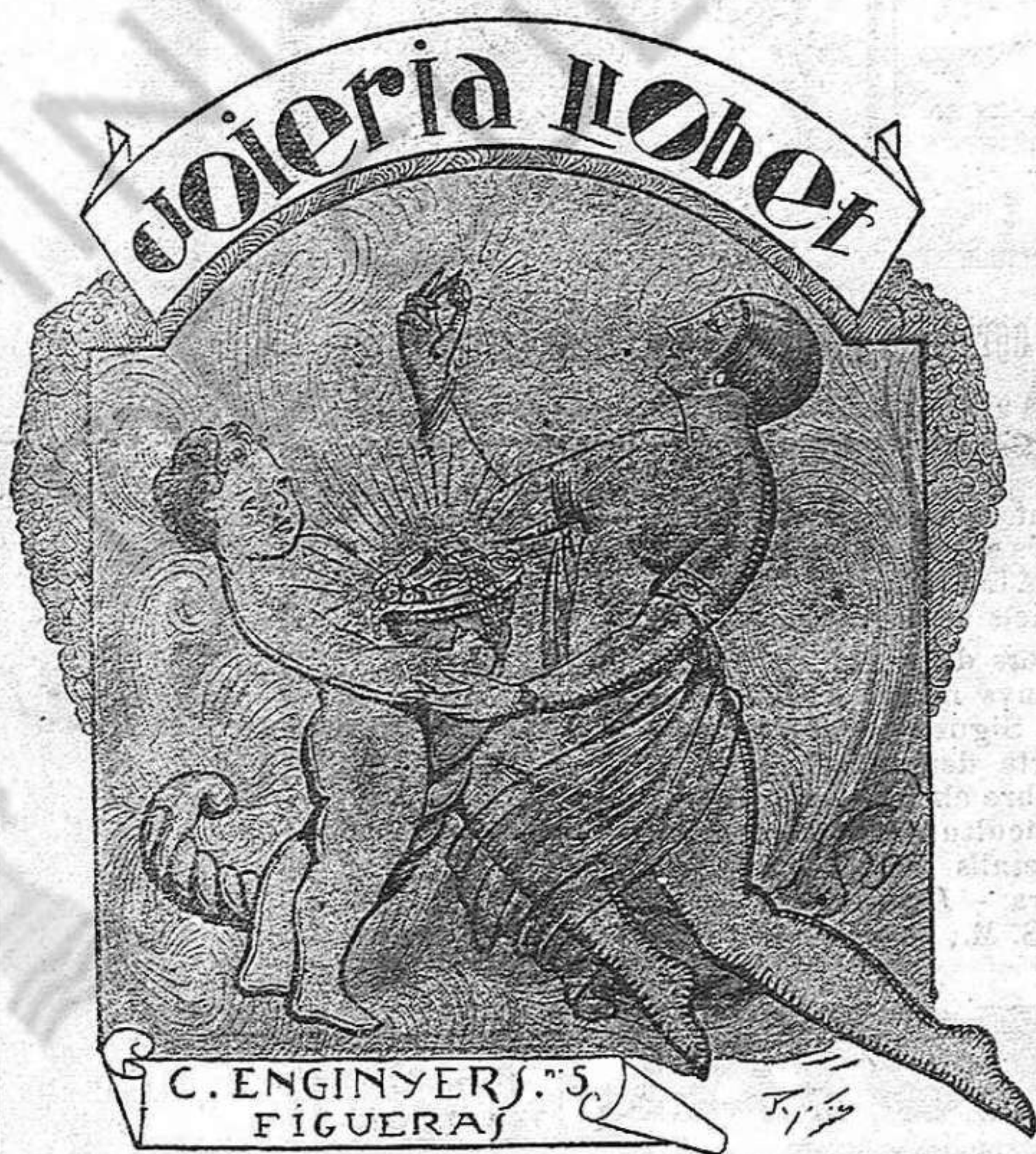
Teléfono 30

Cotxes de lloguer a preus econòmics.

Omnibus per a excursions, a 0'90 i 1'00 ptes. quilòmetre.

Gasolines i petrolis.

Neumàtics en estoc Dunlop a preus de tarifa amb descomptes importants.



Compra tota mena de joies i pedres precioses, objectes de plati, or i antigalles

Gran assortit en

Joieria, Plateria, Relotgeria i Orfebreria fina
Enginyers, núm. 5. -- Figueres



Nous Magatzems Massot

CONCESSIONARIS

Tot comprador de perfumeria per valor de 6 ptes. en amunt, serà obsequiat amb un flascó de Colònia al llessamí.

Débiles

temad el acreditado

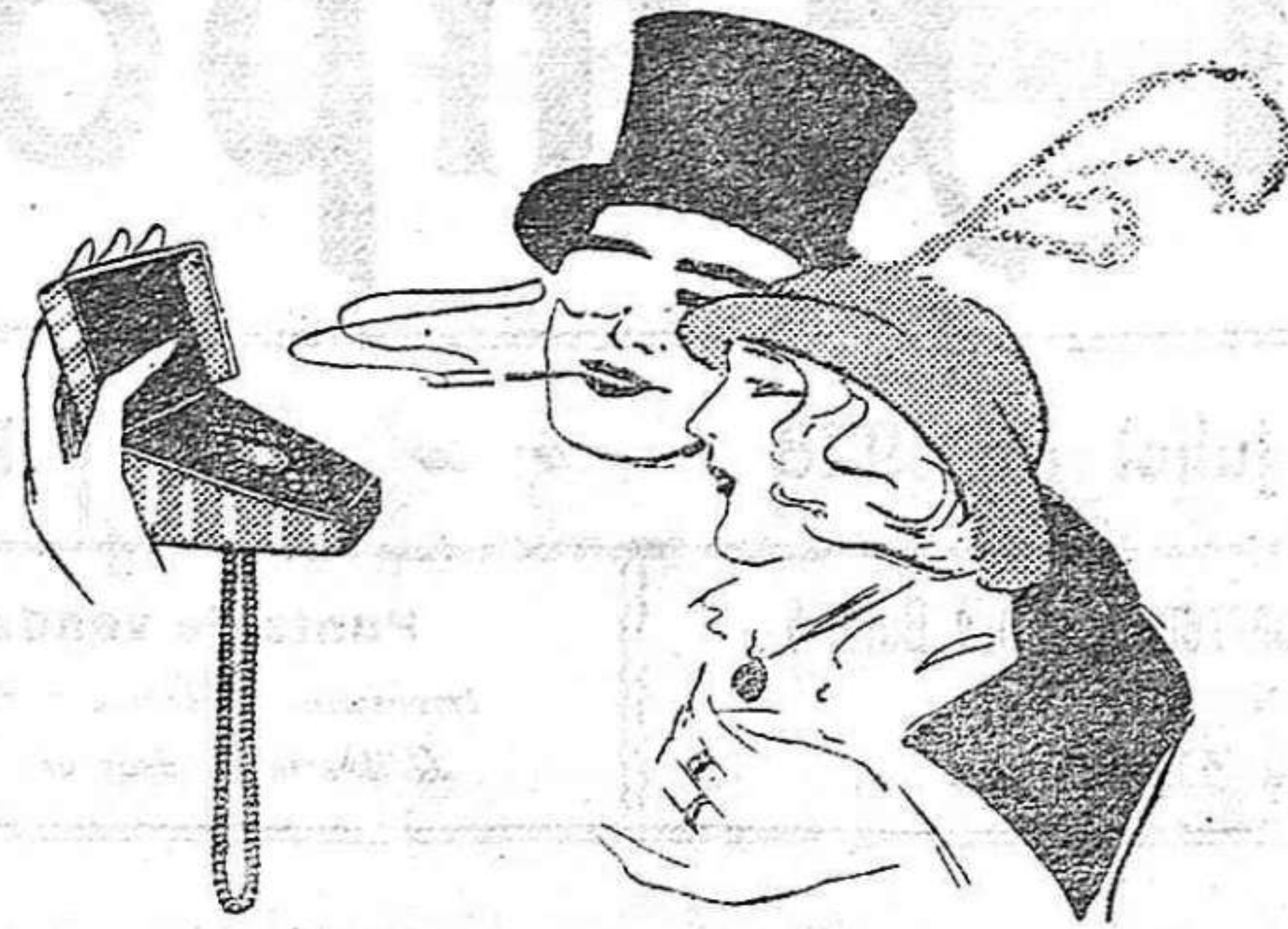
Elíxir

Callol

que da Vida y Juventud

Es rápido científico agradable

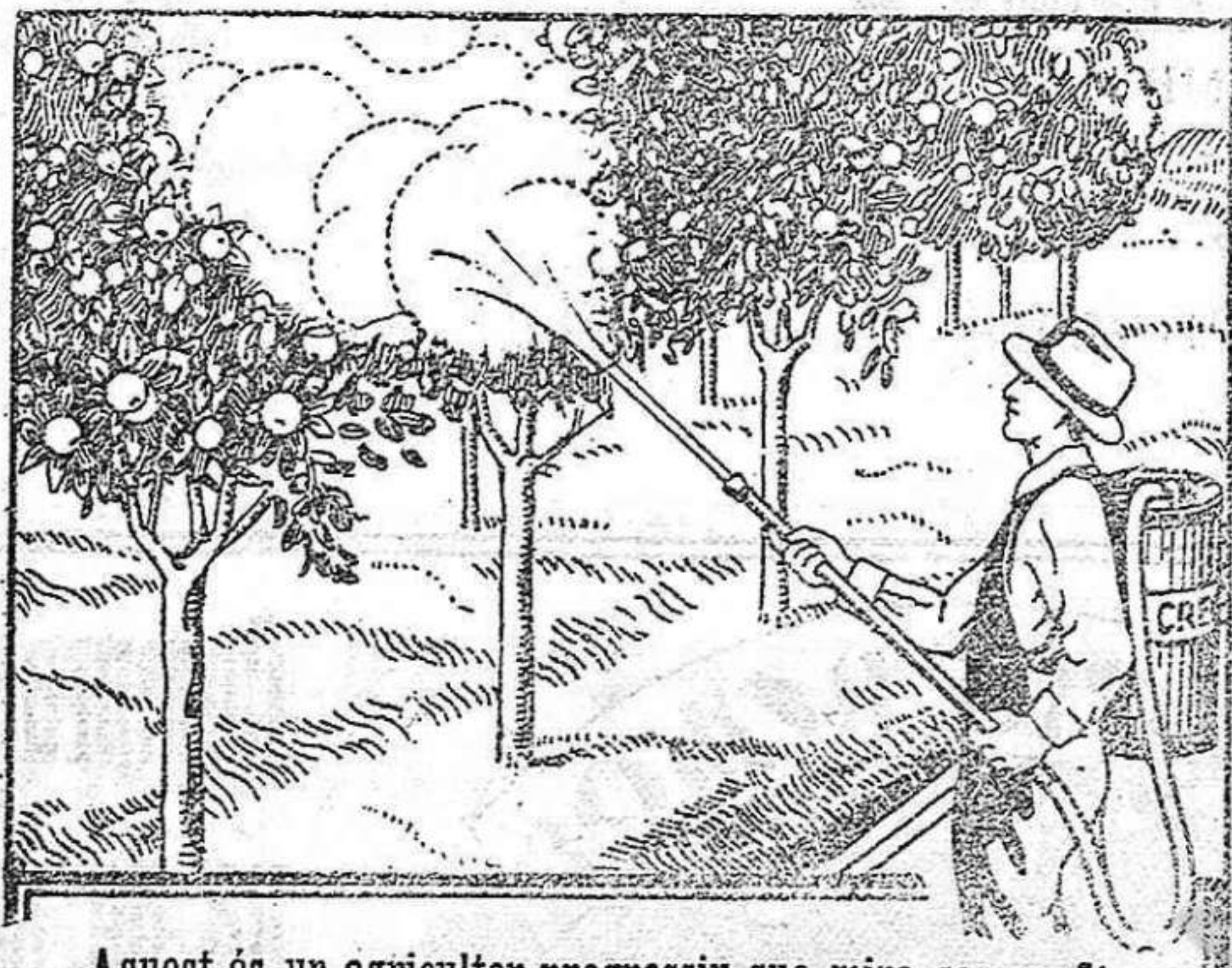
Joieria
Plateria
Rellotgeria
— i —
Optica



J. Carbonell

Compra i venda de tota classe de joies

Joan Maragall (abans Presó), 7. - FIGUERES



Aquest és un agricultor progressiu que mira sos profits

Perquè és el cas que les plagues dels vegetals roben tots els anys a l'agricultor la meitat de la seva cullita.

Cap agent contrari a la vida i producció de les plantes, no és capaç de resistir l'acció exterminadora del «CREOTAL». Useu-lo i acrixerem enormement els beneficis dels vostres cultius.

Molts milers d'agricultors han convertit les pèrdues en guanys només amb l'ús del «CREOTAL». Siguen un més. Esperem la vostra carta demanant-nos un fullotó gratis sobre els usos del «CREOTAL» en Agricultura. Us il·lustrarem sobre molts detalls que probablement ignoreu encara. — Laboratori Creotal, Baptista, 12, S. M., Barcelona.

CREOTAL



Taller mecànic de A. Novoa

ESCUPTOR I MARBRISTA

successor de l'antiga i acreditada casa GUIU-NOVOA

FIGUERES: despatz, Prat de la Riba (Ample), 2. Taller, Sant Cristòfol, 15. — Sucursal: OLOT, Superior, 6.

Dipòsit i exposició de làpides, projectes i fotografies de panteons construïts per aquesta casa, com també criptes, altars, relleus i figures artístiques.

Grans existències en marbres de totes procedències per a ebenistes. Taules i vetlladors per a cafès en muntures de ferro. Aigüeres, piques, etc., etc.

Rapidesa, perfecció i economia, únic taller mecànic de la província

J. ESPINACH

Merceria, Novetats, Perfumeria, Gèneres de punt.

Gran assortit en mitges i mitjons de totes classes. Concessionari de «Los grandes Perfumes de Francia». Productes a «granel».

Quines, Colònies, Extractes. Especialitat en colònies perfumades.

Perelada, 14 i Forn Baix, 2. - FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Régia de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera. COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITIS en custòdia de títols.

RENOMENATS CAMELS I BOMBONS

Marca SOL Registrada

DE VENDA: En els principals establiments de confiteria i «colmados» de tota Espanya

J. BERNABÉ - BARCELONA (Proveïdor de la Reial Casa)

YOGHOURT

Aliment de gran valor nutritiu i de fàcil digestió

FERRAN

Evita i cura les afeccions de l'aparell digestiu

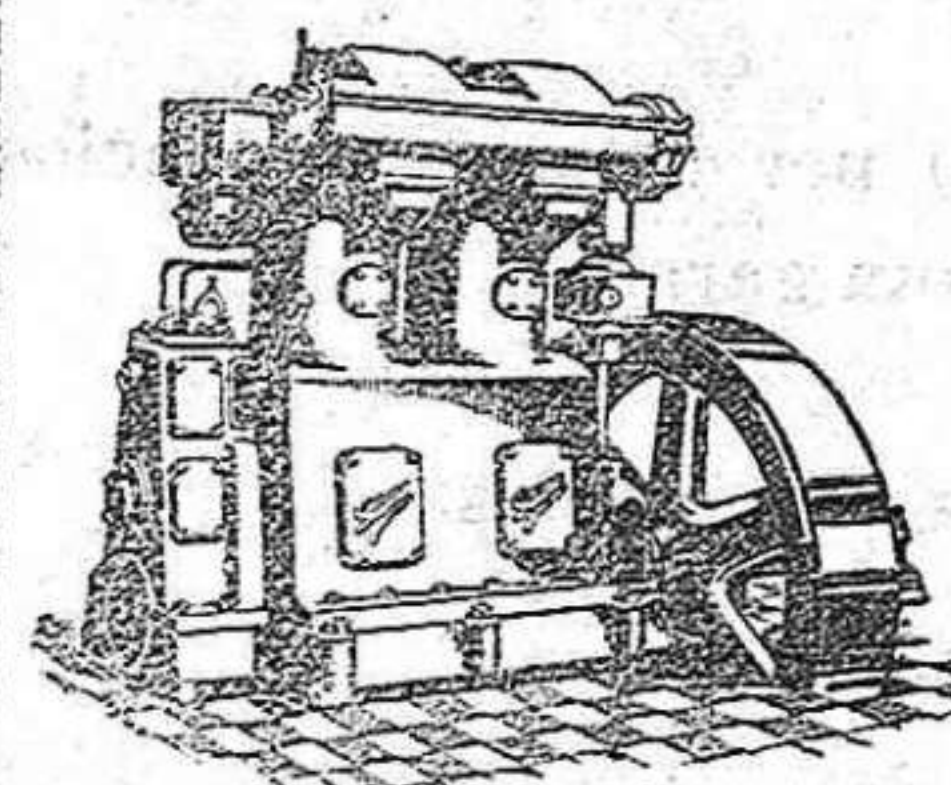
Preparat diàriament

Combat eficaçment els desajustaments intestinals

Preu, 0'60 ptes.

FARMACIA FERRAN

Centre d'Específics, Sérums i Vacunes.



Motors legítims Diesel fixos i mariners arrencada instantània en fred

Motors elèctrics i de benzina

Bombes i Moto-bombes

Boixa especial contra la pols, per a moles de ciment, guix, calç, sabonet, etc., etc.

Ajustatges d'autos, ben fets i econòmics.

EMILI POCH (successor de Bartomeu Poch), Sol d'Isern, 3, al costat de les GG. Vetlladores de St. Josep.

Auto-GARAGE SPORT

Plaça de Salmeron, 6 - FIGUERES - Telefon 70

TALLER DE REPARACIONS I ACCESSORIS DE TOTA MENA

Autos d'ocasió en venda:

BUICK, 4 cilindres, torpede.

FIAT, 12 H. P., torpede.

FORD, Sedan, 5 seients.

PEUGEOT, 5 H. P., torpede.

Tots en bon estat de conservació i a tota prova.

Unidad de medida
Precio

0.137	10.00	10.00
0.138	10.00	10.00
0.139	10.00	10.00
0.140	10.00	10.00
0.141	10.00	10.00
0.142	10.00	10.00
0.143	10.00	10.00
0.144	10.00	10.00
0.145	10.00	10.00
0.146	10.00	10.00
0.147	10.00	10.00
0.148	10.00	10.00
0.149	10.00	10.00
0.150	10.00	10.00
0.151	10.00	10.00
0.152	10.00	10.00
0.153	10.00	10.00
0.154	10.00	10.00
0.155	10.00	10.00
0.156	10.00	10.00
0.157	10.00	10.00
0.158	10.00	10.00
0.159	10.00	10.00
0.160	10.00	10.00
0.161	10.00	10.00
0.162	10.00	10.00
0.163	10.00	10.00
0.164	10.00	10.00
0.165	10.00	10.00
0.166	10.00	10.00
0.167	10.00	10.00
0.168	10.00	10.00
0.169	10.00	10.00
0.170	10.00	10.00
0.171	10.00	10.00
0.172	10.00	10.00
0.173	10.00	10.00
0.174	10.00	10.00
0.175	10.00	10.00
0.176	10.00	10.00
0.177	10.00	10.00
0.178	10.00	10.00
0.179	10.00	10.00
0.180	10.00	10.00
0.181	10.00	10.00
0.182	10.00	10.00
0.183	10.00	10.00
0.184	10.00	10.00
0.185	10.00	10.00
0.186	10.00	10.00
0.187	10.00	10.00
0.188	10.00	10.00
0.189	10.00	10.00
0.190	10.00	10.00
0.191	10.00	10.00
0.192	10.00	10.00
0.193	10.00	10.00
0.194	10.00	10.00
0.195	10.00	10.00
0.196	10.00	10.00
0.197	10.00	10.00
0.198	10.00	10.00
0.199	10.00	10.00
0.200	10.00	10.00

MINISTERIO DE CULTURA

0.137	10.00	10.00
0.138	10.00	10.00
0.139	10.00	10.00
0.140	10.00	10.00
0.141	10.00	10.00
0.142	10.00	10.00
0.143	10.00	10.00
0.144	10.00	10.00
0.145	10.00	10.00
0.146	10.00	10.00
0.147	10.00	10.00
0.148	10.00	10.00
0.149	10.00	10.00
0.150	10.00	10.00
0.151	10.00	10.00
0.152	10.00	10.00
0.153	10.00	10.00
0.154	10.00	10.00
0.155	10.00	10.00
0.156	10.00	10.00
0.157	10.00	10.00
0.158	10.00	10.00
0.159	10.00	10.00
0.160	10.00	10.00
0.161	10.00	10.00
0.162	10.00	10.00
0.163	10.00	10.00
0.164	10.00	10.00
0.165	10.00	10.00
0.166	10.00	10.00
0.167	10.00	10.00
0.168	10.00	10.00
0.169	10.00	10.00
0.170	10.00	10.00
0.171	10.00	10.00
0.172	10.00	10.00
0.173	10.00	10.00
0.174	10.00	10.00
0.175	10.00	10.00
0.176	10.00	10.00
0.177	10.00	10.00
0.178	10.00	10.00
0.179	10.00	10.00
0.180	10.00	10.00
0.181	10.00	10.00
0.182	10.00	10.00
0.183	10.00	10.00
0.184	10.00	10.00
0.185	10.00	10.00
0.186	10.00	10.00
0.187	10.00	10.00
0.188	10.00	10.00
0.189	10.00	10.00
0.190	10.00	10.00
0.191	10.00	10.00
0.192	10.00	10.00
0.193	10.00	10.00
0.194	10.00	10.00
0.195	10.00	10.00
0.196	10.00	10.00
0.197	10.00	10.00
0.198	10.00	10.00
0.199	10.00	10.00
0.200	10.00	10.00

ALQUILER
ANUALES
Y DE 3.
Calle Buzcarro
Acafado de Conde
BARCELONA

BANCO DE CRÉDITO AMPURDANÉS, S. A.

FIGUERAS

Precio líquido a que pagamos los cupones vencimiento 1.º de Julio de 1928

Denominación de los Valores	Liq. por cupón Pesetas	Cambio día 15 Junio	Rendimiento neto	Denominación de los Valores	Liq. por cupón Pesetas	Cambio día 15 Junio	Rendimiento neto
DEUDAS DEL ESTADO				Oblig. Aguas de Valencia 6%			
Interior 4% 21% Dest.º		76.70	4.11	» » » » 1926	6.731	102.50	5.25
Exterior 4% 1 » »		91.50	4.32	» Asland 6% trimestral	7.368	103.50	5.69
Amortizable 3% E/ 1928 1 » »		78 —	3.80	» Alsina Graells 7%	7.843	102.75	5.72
» 4% E/ 1928 21 » »		85.50	3.69	» Ateneo Barcelonés 4 1/2%	10.043		
» 4% E/ 1926 1 » »				» » » » 6% (Bonos)	6.732		
» 5% E/ 1926 1 » »		104.80	4.72	Cédulas Banco de Crédito Local 5 1/2%	6.393	99.85	5.12
» 5% E/ 1927 1 » »		105.—	4.71	» » » » 6%	6.728	103.75	5.18
Caja Ferrov.ª 4 1/2% E/ 1928 1 » »				Energía Eléc. de Cataluña 6% (Bonos)	6.658	102.75	5.18
» » 5% 1 » »		104.25	4.74	Hispano Americana de Eldad. 6% »	14.925	103.50	5.76
MUNICIPIOS Y DIPUTACIONES				Gallega de Electricidad 6% »			
Oblig. Munic. Barña. 4 1/2% 1906	5.062	87.—	4.65	Construcciones Obras Públi. 6% »	7.368		
» » » » 1912 B	5.064	86.—	4.71	Industrial Química Zaragoza 6% »	7.462	95.—	6.28
» » » » E	2.533	81.50	4.98	Unión Salinera de España 6% »	7.462	103.—	5.79
» » » » F	1.015	78.—	5.20	Baños y Sports Marítimos 7% »	8.553	101.—	6.77
» » » » 1907 20 trim.	5.064	86.—	4.71	Oblig. Carbones de Berga 4 1/2%	5.044	78.50	5.14
» » » » 6% 1921	6.735	101.15	5.32	» Catalana Gas y Elec. 4 1/2%	5.596	92.50	4.83
» » » » 1922 Expos.	6.726	101.75	5.28	» Cooperativa Fluido Eléc. 6%	7.462	94.75	6.30
» » » » 1925	6.735	100.85	5.34	» Caja de Emisiones 5%	5.618	96.25	4.66
» » » » Balmes	6.731	100.75	5.34	» Canal Ebro 5%	6.218	97.—	5.12
» » » » 1926	6.731	100.50	5.35	» Colorantes y Explosivos 6%	7.462	102.—	5.85
» » » » Puerto Fran.º	6.937	101.50	5.46	» Colonización 6%	6.837		
» » » » 4 1/2% Ensanche	9.976	99.—	4.03	» Coches y Autos 5%	5.613		
» » » » Semestral	10.13	87.75	4.61	» Construc. y Pavimentos 6%	7.462	99.50	5.99
» » » » Sarriá	5.024	87.—	4.61	» » » » 7%	7.843	101.50	6.18
» » » » Ayunt.º Badal.ª 6%	6.73	100.50	5.35	» Construcción Naval 5 1/2%	6.731		
» » » » Gerona 4 1/2%	4.993			Cédulas Casin Mercantil 5%	11.217		
» » » » Málaga »	6.685	102	5.24	Oblig. Construcciones Eléctricas 6%	6.581	94.50	5.57
» » » » Sabadell »	7.462	103.50	5.76	» David S. A. 7%	8.706	102.—	6.82
» » » » Sevilla 5% (resultas)	6.731	101.—		» Electro Metalúrg.ª del Ebro 5%	11.212		
» » » » 6% 1920-23	5.781	94.—	4.92	» Energía Eléc.ª de Cataluña 6%	6.656	102.—	5.22
» » » » 6% (Exposición)	6.937	101.50		» » » » Industrias Arago. 6%	14.925	101.25	5.89
» » » » Tarrasa 5%	11.15			» Eléctricas 5% 1912	11.121	97.—	4.58
» » » » Vich 5% serie A	2.237			» » » » 6% 1920	6.655	103.—	5.16
» » » » Valencia 6%	11.187			» Eléctrica del Cinca 5%	6.218	98.—	5.07
Bonos de la Reforma 4 1/2%	6.937	102.50	5.41	» » » » 6%	7.462	102.—	5.85
Mejoras Urbanas 5 1/2%	5.06	87.75	4.61	Fabra y Coats 4 1/2%	10.029		
Mancomunitat Cataluña 4 1/2%	6.383	100.—	5.10	Fábrica de Mieres 6%	14.925		
Caixa del Crèdit Comunal 4 1/2%	5.075	84	4.83	Fomen.º Obras y Const. 4 1/2%	4.975	93.—	4.27
Diputaciones 4 1/2%	5.059	86.25	4.69	» » » » 5%	5.568	93.50	4.76
» » 6% 1926	5.052	89.50	4.51	» » » » 6% 1923	6.663	99.—	5.38
Provinciales 6%	6.731	101.50	5.30	» » » » 6% 1925	7.368	103.—	5.72
FERROCARRILES				» » » » la Propiedad 6%			
Oblig. Alicantes 5% 1.ª hip.ª	5.854	73.50	3.35	» Fuerzas Motrices 6% 1920	6.736	96.75	5.56
» » 4% serie C	8.92	87.25	4.08	» » » » 1923	7.462	100.—	5.96
» » 4 1/2% » F.	5.021	92.75	4.33	» » » » 7% Bonos	7.85		
» » 5% » F.	5.578	99.50	4.48	» Gallega de Electricidad 6%	7.35	102.25	5.75
» » 6% » G.	6.682	104.—	5.14	» Comp.ª General de Electri. 6%	6.752	93.50	5.77
» » 5 1/2% » H.	6.155	101.50	4.85	» » » » Riegos 6%	13.514		
» » 6% » I.	6.682	104.—	5.14	» Grandes Molinos Vascos 6%	7.462	93.50	6.38
» » 5% » J.	5.608	99.50	4.50	» Gas Lebón 6%	6.656	101.75	5.23
Córdoba a Sevilla 3%	6.084	73.—	3.50	» » » » 1927	6.656	101.75	5.23
Francias 2 1/4% 1864	4.698	66.25	2.98	» Hotel Ritz 7%	7.836	100.50	6.23
» » » » 1878	4.753	56.—	3.57	» Hisp.º Americ.ª de Electric. 6%	7.072		
Nortes 3% 3.ª serie, naciona.	6.712	75.—	3.57	» Hispano Marroquí 6%	7.275	100.50	5.80
» » 3.ª » no »	3.282			» Hullera Española 6% E/ 1926	7.368	101.50	5.80
» » 4.ª » no »	6.712	75.—	3.57	» Islas del Guadalquivir 6%	7.462		
» » 4.ª » no »	3.302			» La Grilidense 6%	14.925		
» » 5.ª » no »	6.712	75.—	3.57	» La Maqui.ª Terrestre Marit.ª 6%	7.368	102.50	5.76
» » 5.ª » no »	3.242			» Manresana de Elec. 5%	11.212		
Segovia a Medi.ª 3%	6.732	73.75	3.65	» » » » 6% Coop.	13.335	100.—	5.33
» » » » no »	3.322			» » » » 6% S. A.	7.462	101.50	5.88
Prioridad Barña. 3%	6.702	79.—	3.39	» Mecánica Terciopelera 6%	7.462	94.—	6.35
» » » » 3% no »	3.252			» Minas Potasa de Suria 6%	7.35	101.50	5.79
Esp. Pamplona 3%	6.712	76.25	3.52	Oblig. » » » » 7%	7.838	104.—	6.02
» » » » 5% no »	3.222			» Materiales Griffi 7%	7.756	99.25	6.25
Villalbas 4%	8.93	87.75	4.07	» Metropolit.ª de Construcción 6%	7.368	96.—	6.14
Almansas 3% serie 1.ª A.B.C.D.	6.274	75	3.52	» Omnium Barcelonés 6%	1.296		
» » Especiales 4%	8.552	87.75	4.10	» Puerto Barcelona 4 1/2%	5.416	97.—	4.46
Este de España 3%	7.213			» Tarragona 5%	11.285	96.—	4.70
San Juan Abadesas 3% serie A.	6.97	78.—	3.57	» Productos Pirelli 6% 1920, Sems.	14.182		
Tudela a Bilbao 3% 3.ª serie	5.608			» » » » 6% Nacional	14.925		
Aux. de Ferr. 6% 1.ª y 2.ª serie.	13.988	102.75	5.44	» » » » 6% 1922 trims.	7.462	100.50	5.93
Catalanes 6%	7.462	84.25	7.08	» Riegos de Levante 5%	2.803	93.50	2.39
» » 7% Preferentes	7.756	102.—	6.08	» Siemens Schuckert 5%	11.087		
Ferrocarriles de Cataluña 5%	11.142	93.—	4.79	Oblig. Sevillana de Elec. 6% 1.ª 2.ª y 4.ª	7.368	103.75	5.68
Cremalleras 6%	7.368	102.75	5.73	» » » » 6% 7.ª	11.212		
Madrid a Aragón 6%	13.32	102.—	5.22	» Tarrasa Industrial 6%	13.462	101.25	5.31
» » » » 1926	13.32	102.—	5.22	» Tranvías de San Andrés 4%	14.925		
Manresa a Berga 5%	12.437	94.—	5.29	» » Barna. Ensan. Gracia 5%	8.937	82.—	4.35
Mollet a Caldas 6%	13.535			» » de Granada 6%	11.212	98.—	4.57
Gran Metro 6%	6.592	97.15	5.51	» » Valencia 4%	6.722	98.50	5.45
Metropolitano Transversal 6%	6.682	89.50	5.97	» » Sevilla 6%	9.90		
» » Alfonso XIII 5 1/2%	12.381	102.—	4.85	» » y Elec. de Bilbao 6% trims.	7.285	101.25	5.75
Orense Prioridad 3%	6.712	71.—	3.78	» Tratlánticas 4% 1910	7.362	100.—	5.88
Olot a Gerona 4%	8.92			» » » » 6% 1920	4.485	88.50	4.06
» » » » 5%	11.087			» Unión Vidriera 5%	6.722	102.50	5.24
Secundarios 4%	4.334	76.—	4.56	» » Salinera 6%	5.812		
Salamanca 3%	6.839			» » Eléctrica 6%	7.462	103.—	5.79
Vasco Asturiana 6%	13.455			» » Vichy Catalán 5%	7.269	103.75	5.60
Sevi. Jerez, Cádiz, gris. fijo nac.	4.515	217.50	4.15	» Valle de Lecrín 6%	6.218		
» » » » vble. »	4.565	174.25	5.23	ACCIONES			
Tortosa a La Cava 6%	7.462			La Unión Metalúrgica 6%	6.72		
VARIAS				Tranvías Barcelona 7% cup. n.º 6	15.627		
Oblig. Aguas de Barcelona 3%	6.657	72.—	3.69	Standard Eléctrica 7% » » 10	7.896		
» » » » 6% serie D.	6.651	103.50	5.14	Banco Hispano Colonial » » 39	7.06		
				Banca Hijos Magín Valls, serie A cup. 2.	7.462		

NOTA IMPORTANTE: REVISAMOS CUIDADOSAMENTE LAS AMORTIZACIONES

Quedamos a disposición de nuestros clientes para facilitarles cuantos antecedentes deseen sobre valores de su cartera. Asimismo facilitamos informes para inversiones de capitales en valores.

PRINCIPALES OPERACIONES

Compra y venta de valores.—Negociación de cupones y títulos amortizados.—Giros sobre España y Extranjero.—Cambio de monedas y billetes. Ordenes de bolsa.—Préstamos sobre valores.—Suscripciones a empréstitos.—Cuentas corrientes.—Facilitamos oro para pagos en aduanas.

ADMITIMOS DEPÓSITOS DE VALORES EN CUSTODIA

CAMARA ACORAZADA - CAJAS DE ALQUILER
 PARA GUARDAR VALORES, DOCUMENTOS, JOYAS Y DEMÁS OBJETOS DE VALOR
 COMPARTIMIENTOS DESDE 22 PESETAS ANUALES
 PUEDE VISITARSE TODOS LOS DÍAS LABORABLES DE 9 A 1 Y DE 3 1/2 A 6

CORRESPONSAL DE
SOLER Y TORRA H. NOS
 BANQUEROS

Rambla de los Estudios, 11 y 13 y Calle Buensuceso, 1 y 3
 Teléfonos: A. 611 A. 316 y A. 25: Apartado de Correos 555
BARCELONA

Clínica Fisio - Terapèutica

DEL

Doctor A. Vidal Fraxanet

Terapèutica Anticancerosa

Radioteràpia superficial i ultra-penetrant. Coagulació i Radium (en quantitat il·limitada i en ses diferents formes d'aplicació: tubs, agulles i plaques).

Aquests tres elements de la terapèutica física, ja sols, ja associats, són els únics tractaments moderns del càncer i els que donen la màxima garantia per a la seva curació.

Compta a més a més aquesta Clínica amb potents instal·lacions de Raigs X per a diagnòstic, diatèrmia, alta freqüència, helioteràpia artificial, electroteràpia i un laboratori especial per a biòpsies.

Hores de consulta: de 11 a 1 i de 3 a 5

Carrer Nou, núm. 72

Advertència. -- Degut a condicions especials, no es farà cap aplicació de Radium que no es cobri per endavant i no es retornarà cap quantitat després de rebre la comanda.

Pompes Fúnebres

“La Condal,” S. A.

Sueursal representada per la CASA

Moncanut

carrer Nou, 29, Figueres

Telèfon núm. 27

Taüts folrats de dins i de fora, des de 60 pessetes.
Caixes de fusta natural envernissades, tipus luxe, des de 300 pessetes.
Trasllats en auto especial, a preus módics.

1770

1928

XOCOLATA COMET

La més antiga d'Espanya

En tauletes i en pòlvor

FIGUERES

Autos d'ocasió per a vendre

RENAULT 6 H. P. - Torpede

HUPMOBILE 10 H. P. - id.

ESPAÑA 10 H. P. - id.

FIAT tipus camioneta

FIAT id.

en perfecte ordre de marxa i a tota prova.

PREUS BARATÍSSIMS

Raó: Garatge Deusedas, Calçada dels Monjos, n.º 5, o a la Agència de Transports, Rambla, n.º 14.

Ron BACARDÍ

de Santiago de Cuba

Ustedes mismos pueden mineralizar instantáneamente el agua de mesa, haciéndola alcalina y litinada, ligeramente gaseosa, digestiva, muy refrescante y agradable, aun siendo pura. Para ello, basta disolver en un litro de agua potable un saquito de

LITHINÉS

del

D. GUSTIN

Mineralizada el agua de esta forma, constituye el régimen indispensable para preservar de las enfermedades y curar las afecciones de los

riñones, vejiga, hígado, estómago, intestinos

Con una caja de 12 paquetes, pueden obtenerse 12 litros de agua mineral.

De venda a tot arreu.—Dipòsit general: Mallorca, 313, Barcelona.

Consultori i Clínica Mèdico-Quirúrgics
 DE
Elisseu Jubert i Joaquim Jubert
 (Malalties de les **CRÍATURES**) (Malalties de la **PELL**)
RAIGS X, instal·lació de gran potència
 Cirurgia infantil - Cirurgia ortopèdica
Plaça de l'Oli, n.º 1, pral.—GIRONA
 Telèfon n.º 205

Teinturerie Française
 Augmenta la duració dels teixits
 «Tintes y Lavados Badaroux, S. A.»

LA MÉS IMPORTANT - 125 SUCURSALS - LA MÉS ACREDITADA

Prevenim els nostres clients i al públic en general, que no es deixi sorprendre pels reclams de la competència per a confondre's amb aquesta casa.

TEINTURERIE FRANÇAISE

ha demostrat sempre que pels seus treballs perfectes, crèdit i importància, ha sabut merèixer la confiança del públic i ofereix la màxima garantia.

LES SEVES ESPECIALITATS: **Rentats a Sec amb desinfecció; negres inalterables; tenyits sòlids; aprestos perfectes**, satisfan el més exigent.

Confïi els seus encàrrecs a la nostra **Sucursal a Figueres: Casa Joan Miravitllas, Perelada, 14 i Plaça Pi i Margall, Liquidació La Palmera.**

N. Font i fill - Sastre modist

Acabem de rebre el més selecte en articles d'alta novetat per a home

Especialitat en trajos i abrics per a senyora
 Secció especial en tota classe d'articles per a sacerdots

Plaça Constitució, 4 i Portella, 1. - FIGUERES

La Nova Funerària
 i FUSTERIA
de PERE ESTEBA
 Baguls de luxe i econòmics.
 Promptitud en els encàrrecs.
 Carrer Alt de Sant Pere, 15
FIGUERES

PRODUCTOS THOMAS
 Jarabes - Sotas - Morchetas

J. Tomas Dalró. Farmacéutico. Figueras GIRONA

Anuncieu - vos a
La Veu de l'Empordà

SASTRERIA
FONTDECABA
 Joan Maragall, 3 i 5, 1.º
FIGUERES

REFLEXOL
 Lo que a mi me cansa limpiar metales y zapatos!
 -emplea REFLEXOL y disfrutarás porque es lo que limpia.
MEJOR Y MAS APRISA

LA FACIL LIMPIEZA

LA limpieza de bujías es indispensable para asegurar el funcionamiento normal de un motor cualquiera

Bujías CHAMPION
 son fácilmente desmontables en forma que una limpieza a fondo puede hacerse bien y en muy poco tiempo.

Champion Spark Plug Co.
 Toledo - Ohio

Concesionario para España
FRANCISCO FLORES
 Espinardo - Murcia

MOTORES SUPER-DIESEL
R. WOLF

Existencias en España
 El motor que reúne
 todas las ventajas
 semifijas y Locomoviles
 Bombas centrifugas

CONCESIONARIO:
Esteban Carrera (Són)
 Pinarfado 291, Alcalá, 52, MADRID



Genuïnes Budapest de fama mundial. Demaneu-la al vostre proveïdor per aconseguir una bona llum.

Sempre TUNGSRAM.

—Es traspassa la tossineria que hi havia al carrer de Perelada, n.º 3, d'aquesta ciutat. O bé es vendria la casa en què l'esmentat establiment hi és instal·lat. Raó en aquesta Administració.

LLISTA
 de donatius per a les obres de Reforma del Sant Hospital d'aquesta Ciutat.

	Pessetes
Suma anterior.	33.232/55
Joan Puig	10/00
Joan Bertran	5/00
Josep Portell	10/00
Dolors Vilà	5/00
Jeroni Batlle	25/00
Bernat Abenza	5/00
Salvador Subirós	3/00
Francesc Bru	5/00
Jaume Suez	10/00
Jaume Romans	10/00
Joan Pineda	5/00
Joan Vilanova	10/00
Sebastià Delclòs	10/00
Feliu Noguera	4/00
Fills d'Amadeu Grau	10/00
Mercè Callis de Margui	100/00
M. C.	2/00
Josep Carbonell	10/00
Francesc Lloveras	1/00
Joan Borràs	1/00
Maria Vilanova	1/00
Lluís Pagès	50/00
Eusebi Marigó	15/00
Joan Ramis	5/00
Artur Soldevila	10/00
Josep Soldevila	5/00
Maria Bassols Vda. Marti	5/00
Baldri Rosa	200/00
Enric Ruiz	5/00
Josep Basco	1/00
Vda. Riera	2/00
Joan Garcia Eguen	10/00
Carme Sastre Vda. Fabre	5/00
Pilar Sala	25/00
Ramon Iborra	25/00
Marius Balló	25/00
Joaquim Guillaumet	5/00
Isidre Soler Subirà	5/00
Bartomeu Trulls Piferrer	4/00
Joan Molinet	5/00
Ascensió Bueno	5/00
Carles Jordà	200/00
Isidre Serra	2/00
Llorenç Roure	10/00
Cebrià Puig	3/00
Joan Poch Bagué	2/00
Vicents Ferrer Cherta	3/00
Joaquim Guillaumet Riqué	3/00
Joan Domènec	5/00
Josep Bach	10/00
Magdalena Nogué	5/00
Germanes Vidal	5/00
Vicents Bardé	5/00
Josep Pacareu	5/00
Pere Brunet	5/00
Joan Coll	05/00
Brigida Ribas	5/00
Josep Esteve	1/00
Total Ptas.	54.161/55

(Seguirà.)

Flors de tota mena per tot temps. Varietats de comanda. Grans d'arbres, arbustos i per a ornat. — Dipòsit de sementer, plaça de les Patates, 5.

=Academia de Música
 dirigida por
D. FÉLIX R. DUQUE
 Músico Mayor

Clases de SOLFEO, PIANO, ARMONIA y COMPOSICION
 Se prepara para Directores de Música Civiles y Militares
 Prat de la Riba, núm. 24, 2.º

Per una Associació agrària

Ratificació

Amb l'article sortit en aquestes planes i signat per l'amic Carbó, n'hi hauria ben bé prou per a correspondre atentament i en forma als «breus comentaris» publicats pel senyor Jordà, no obstant haver-hi una íntima discrepància de concepte entre el dit referit amic i el que subscriu.

Mes, repetidament al·ludit, pel senyor Jordà en el transcurs d'aquells comentaris, no podem ni devem sostreure'ns de cap manera, amb tota diafanitat i sincerament, a la justa correspondència a què aquelles ens obliguen.

En els comentaris del senyor Jordà hi descobrim una intencionada reserva. Ha evitat la claredat i ha defugit la responsabilitat a què el subjectava el definir-se concretament, en voler contestar.

Nosaltres no tenim perquè ficar-nos en els motius d'aquella tessitura, però lamentem de debò el que una personalitat com ell, d'un relleu extraordinari en l'agrariisme comarcal, no s'hagi definit en cap concret, ni hagi exposat amb claredat un pensament apropiat sobre un punt que no és a nosaltres sols a qui interessa.

Per de prompte hem d'afirmar que el senyor Jordà no ha desvirtuat ni ha combatut la diferenciació que en matèria d'associacions agràries sentàvem en l'article en què vàrem al·ludir-lo; i el que ens prova, i molt ens plau i ens n'alegrem, que entre el dit senyor i nosaltres hi ha una íntima coincidència de criteri.

En al·ludir-nos, ha acudit una mica intencionadament i un poc arbitràriament a l'article en el que junt amb En Carbó defensàvem la necessitat de l'Associació agrària general. I en intentar combatre'ns les nostres idees en al·ludir-nos, ens sembla que no ha pas estat gaire de sort el senyor Jordà. Tant és així, que l'Assemblea agrària per la qual nosaltres propugnem, no hauria de renir-se per altra cosa que pel mateix que diu el senyor Jordà, per a organitzar l'estament agrari i per a donar una prova palpable de la seva força.

Per a la primera finalitat és natural que s'hi hauria d'anar amb un programa ben meditat i en el possible complet i en el qual agraria, ultra altres coses, que són en el pensament de tothom, s'hi hauria d'incloure algun problema jurídic agrari que és existent i més visible del que al senyor Jordà li sembla i es creu.

Nosaltres, l'Assemblea la voldríem com un contacte individual, com un pesament d'idees o un canvi d'impressions, sobre coses positives, però amb la finalitat moral de fondre l'exclusivisme vanitós i neci de la majoria dels agraris, buscant així llur agermanament, per tal que amb ell es formés una massa social, compacta i unida, agràriament parlant.

En no venint una cosa semblant, o una imposició superior, aquest resultat, cal desenganyar-se, ja mai no s'obté, mentre l'agrariisme visqui, orgànicament, amb una expressió mínima, sense aspiracions, tenint com a única característica la insignificància, la poca força de llurs iniciatives, de llurs accions demés de limitades en un cercle reduït; o amb un individualisme que innegablement és revoltant, és deplorable, és pretenciosament vanitós, en bon sentit, però que és molt d'aplaudir quan no es vol subjectar a concrecions orgàniques de poca o nul·la eficàcia agrària. No creiem, ni ningú no ha de poder creure en l'eficàcia de la multiplicació orgànica d'un estament social sense l'existència d'una entitat superior que conjunti tots els existents organismes.

I nosaltres, som uns fervorosos admiradors de la potencialitat de l'organització, car creiem i entenem que les potents organitzacions socials són les indicades per al dia de demà dirigir, portar i cuidar de l'administració de l'Estat, a més d'ésser per si mateixes una muralla defensiva contra els atacs impropis o injustos provinents de l'exterior.

Basta només veure l'evident força que té la política, recolzada en les organitzacions socials, a l'estranger, i la importància que en les dites organitzacions té l'agrariisme.

Així és, doncs, que nosaltres seguim convençuts de la conveniència d'una Assemblea de l'agrariisme gironí, a la qual Assemblea s'evidenciés la seva força i de la convocatòria de la qual en sortís com a final, com a cloenda, la constitució de l'Associació agrària general i obligatòria.

No podem estar conformes, per tant,

nosaltres, en què la reunió o convocatòria d'una Assemblea agrària, hagi d'ésser el coronament d'una obra. Nosaltres entenem —i el senyor Jordà no creiem que pugui convèncer-nos del contrari— que la reunió d'una Assemblea ha d'ésser per a qualsevol obra d'importància el seu començament; no en va definim una Assemblea com a «reunió de persones per a algun fi».

Per això es necessita una organització i una propaganda activíssima que pertocaria fer a les altes valors dirigents del nostre agrariisme.

El senyor Jordà ens atribueix molt gràtuitament en els seus «breus comentaris» una malvolença envers les entitats agràries gironines, i això no es cert. El senyor Jordà implícitament reconeix amb nosaltres l'existència d'un mal en el fet d'haver-hi massa organitzacions agràries a les comarques gironines i aquest mal que nosaltres clarament lamentem, porta com a conseqüència aquesta pregunta: quina és l'entitat agrícola a Girona que pot atribuir se de dret i de fet la representació estricta, genuïna de tot el nostre agrariisme?

El senyor Jordà no ens podrà contestar amb ferma convicció a la pregunta feta, pel que, com nosaltres, ha de deplorar el mal de l'existència de tantes agrupacions.

Si el senyor Jordà no pot aplaudir l'actuació d'entitats agrícoles llunyanes, no podrà menys d'estar conforme amb nosaltres que aquelles entitats, constituïdes per a fins concrets i amb programes definits, errats o no, han donat i estan donant una palesa prova d'activitat, que no es veu en moltes, més externes i més obligades, per llur constitució i àdhuc per llur finalitat.

De manera que l'esmentar-les nosaltres fou més per estimul, per a oferir exemple que no pas per res més, però que no cregui mai ningú que estem conformes ni en la dispersió agrària que cada una d'elles en si representa, com tampoc n'estem (i proves en tenim donades) que el problema de la reintegració al camp es pretingui resoldre des de ciutat.

Defensem, doncs, nosaltres l'Associació agrària general com un nucli de força positiva, perquè la considerem necessària per les mateixes raons amb què la defensaria el senyor Jordà, neixi ella de la convocatòria d'una Assemblea (la qual reunió, seguim entenent seria el millor) per a finalitats positives, inclús per a tractar-hi de l'organització corporativa decretada, ja que no hi ha cosa pitjor que la desorientació en coses noves, o existeixi ella dins el marc de la llei, cosa que de temps ja sabíem, si bé el que no sabem és perquè ja no és una realitat la tal Associació, amb el nom que dintre la llei li correspongui, o un altre.

Molt ens plau que pels qui ignoraven sa existència (en sabem d'alguns), l'hagi descobert el senyor Jordà, però del que devem protestar és que havent-hi tal ignorància, s'atribueixi el que no funcionem o actuem l'expressada Associació precisament als agricultors, car amb tota seguretat que la majoria d'ells no hagueren sabut sa existència sense el senyor Jordà i les «gasetilles (?) suplicades» sortides en aquestes planes.

Si estant-ne enterats, vingués el defugiment o l'abstenció, en veure-la constituïda i en actuació efectiva, serà inútil cap campanya agrària que hom és proposés, car com ja sap el senyor Jordà, no hi ha pitjor sord que el qui no vol sentir, però és precis tocar el botet, encara que sigui amb «gasetilles (?) suplicades», abans de desenganyar-se.

NORBERT SORS.

La noblesa del plebeu consisteix a no avergonyir-se mai del nom del seu pare.

Lamartine.

Aquest número ha passat per la censura governativa

Coronaberis

*No em feu frisar, Vida mia,
no em feu plorar, mon Amor;
coroneu-me prompte, prompte,
sinó em moro de tristot.*

*Deu-me corona d'espines,
no me la doneu pas d'or;
jo vull la que Vós portàveu
per saber Vostre dolor.*

*Si feria, que fereixi;
prou tinc ja ferit el cor.*

† Sor EULÀLIA ANZIZO.

Vulgarització Missionera

Illuminare his, qui in tenebris, et in umbra mortis sedent... Portar la llum a aquells qui resten a les tenebres i a l'ombra de la mort, ço és, en les tenebres de la ignorància més pregona de l'únicament i exclusiva verdadera religió. Vens aquí el daler constant, el desig i l'anhel més cobert de l'Església Catòlica, la nostra amorosívola mare i esposa de l'Angel Immaculat, que fa vint segles fraturosa compleix la comanda que un dia li féu el diví Mestre, el Mestre de la humanitat per antonomàsia, Jesucrist; i com sentint encara en ses oïdes el ressò de les paraules del nostre Redemptor, quan assedegat i penjant de l'Arbre sagrat aixecà sa veu divina dient «sitio», tinc set, tinc set, com interpreta l'àguila d'Hipana St. Agustí, de la salut eterna de tots els homes, envia ella, l'Església sempre generosa, els seus fills predilectes, els abnegats missioners a les terres més llunyanes de tots els continents, perquè portin a aquells pobres infidels el missatge de la llum de la veritat cristiana.

La Unió Missional de Seminaristes de la nostra diòcesi de Girona, continuant la seva brillant tasca que d'uns anys ençà empen per afavorir les missions, s'ha proposat com a programa de les vacances estiuenques d'enguany la difusió de la revista missionera, coneguda ja de molts figuerencs, «Catalunya Missionera» i «Espanya Misionera», publicació mensual que s'entrega a tots els fidels que donen una almona per a les missions, de vàlua reconeguda com a medi poderós de vulgarització de les gestes insuperables i treballs apostòlics dels nostres missioners entre el poble cristià de les nostres contrades, i a l'ensem com a almona amb què contribueixen els fidels a la puixança i prosperitat de les missions catòliques, puix que després de pagades les despeses de la revista, la quantitat sobrant s'entrega íntegra a les Obres Missioneres Pontificies que són la Propagació de la Fe, de St. Pere Apòstol i de la Santa Infància.

Per això, doncs, els seminaristes empordanesos i davant de tots ells els figuerencs, es proposen amb llur entusiasme donar a conèixer la dita revista i esperen que els nostres concitadans voldran contribuir amb el seu granet de sorra a l'obra magna de les Missions.

Mn. PERE JUANDÓ, sotsdiaca.

Figueres, juliol de 1928.

De l'homenatge als Diaz-Artigas

Segons ja vàrem prometre la setmana passada, avui ens és grat de reproduir a continuació el magnífic parlament que el notable publicista senyor Puig Pujades va pronunciar en l'ofertament de l'apat a honor dels Diaz-Artigas:

«Com l'infant que trenca a parlar i llença un so balbucejant que és per la dolça mare, tot un himne de vida i apar al pare novell una afirmació contundent que recordarà mentre visca i repetirà a propis i estranys, així avui *Atenea*, novella agrupació, que pretén no res menys que difondre la cultura en el nostre poble, llença la seva primera paraula al públic, vol afirmar la seva existència, i creient interpretar aquell esperit serè i contingut del nostre poble, organitza aquest apat d'homenatge a honor d'un nostre germà que sortit de la humilitat del nostre horitzó, s'ha sabut aixecar a les cimes de l'excelsitud conquerint amb el seu esforç dirigit per un talent preclear, la consagració dels públics més selectes que l'han proclamat una de les més altes figures de l'escena espanyola.

Aquesta nostra primera paraula, primera fe de vida, no sabrà pas expressar aquella íntima emoció que colpeix el nostre cor d'empordanesos. Caldrà que tots hi poseu aquell encantament paternal per a convertir aquest senzill acte en allò que hauríem desitjat que fos, caldrà tota la bona voluntat dels homenatjats per tal que arribin a copsar d'entre els nostres balbuceigs, l'admiració lleial i el respecte sincer que la ciutat de Figueres sent envers En Santiago Artigas i la seva gentilíssima esposa, Na Josefina Diaz d'Artigas, que han retornat a la ciutat nativa per a fer-nos fruir del seu art excel·lent.

Es en aquests instants, senyors, en què hom sent la insuficiència de la paraula, d'aquesta cosa meravellosa que és l'arma dels combatents per la bellesa i per la pàtria, en la que es confonen tota la meravella corporal i tota la meravella espiritual de la naturalesa, per a saber dir aquella íntima satisfacció que sentim de poder estrènyer en els nostres braços l'amic, que allunyat de la terra que bressà els seus primers somnis, allunyat d'aquesta terra empordanesa filla de les noces d'una sirena i un pastor, ha servat en la seva ànima la puresa del nostre cel ventejat i la fortitud de les serres canigonenques, mercès a les quals ha conquerit el reialme de l'anomenada més augusta, l'anomenada de l'art.

En aquesta terra on tan sovint veiem la tragèdia d'homes vençuts en la vida i la pitjor encara la dels vençuts semi voluntaris que es deixen caure afalagats per la sensibilitat i les temptacions de l'oci, en aquest país on molta gent, de bon hora tenen ja resolt el problema de l'existència mal abillats sense afaitar i quasi sense camisa, moguts per l'afany d'una vida fàcil i la despesa de la menor energia, on abunda el planter de ciutadans que perden llurs activitats en l'esterilitat més covarda, quan veiem un home dignificat per la fetura de penetrar el sentit de la vida, ens sentim meravellats i amb justícia, quan la peresa no entorpeix els nostres gestos, ens descobrim aclaparats de respecte.

Figureu-vos, senyors, el cas de Santiago Artigas, sortit d'aquest ambient d'egoisme, de misèria i de fluixetat, retornant-hi victorios en companyia de la més excelsa artista i convertit pel seu talent al servei d'un profund amor, en un altre gran artista.

I com ha esdevingut el miracle? Deixem apart el talent i la voluntat i l'amor, que cada un ja és prou perquè un home s'aixequi del nivell en què va néixer i considerem la característica del nostre gran actor, hoste avui de sa casa pairal. Una unanimitat posa als llavis de tot observador la màgica paraula: simpatia—oh la simpatia de Santiago Artigas... diu tothom, ho diuen elles i fins ho diuen ells.

I que és la simpatia? És el radi espiritual de la persona. Hi han simpaties subjectives. Un home cau en gràcia a un altre home. Això depèn de trobar-se en el mateix pla, i no obstant, el radi espiritual d'ambdós pot ésser insignificant... Coincidències de gustos, d'aptituds. La simpatia objectiva és ja cosa diferent. Les simpaties de primer grau poden dimanar del desequilibri d'un òrgan. Un vici desmembrat engendra simpaties a tots aquells que pateixen el mateix defecte.

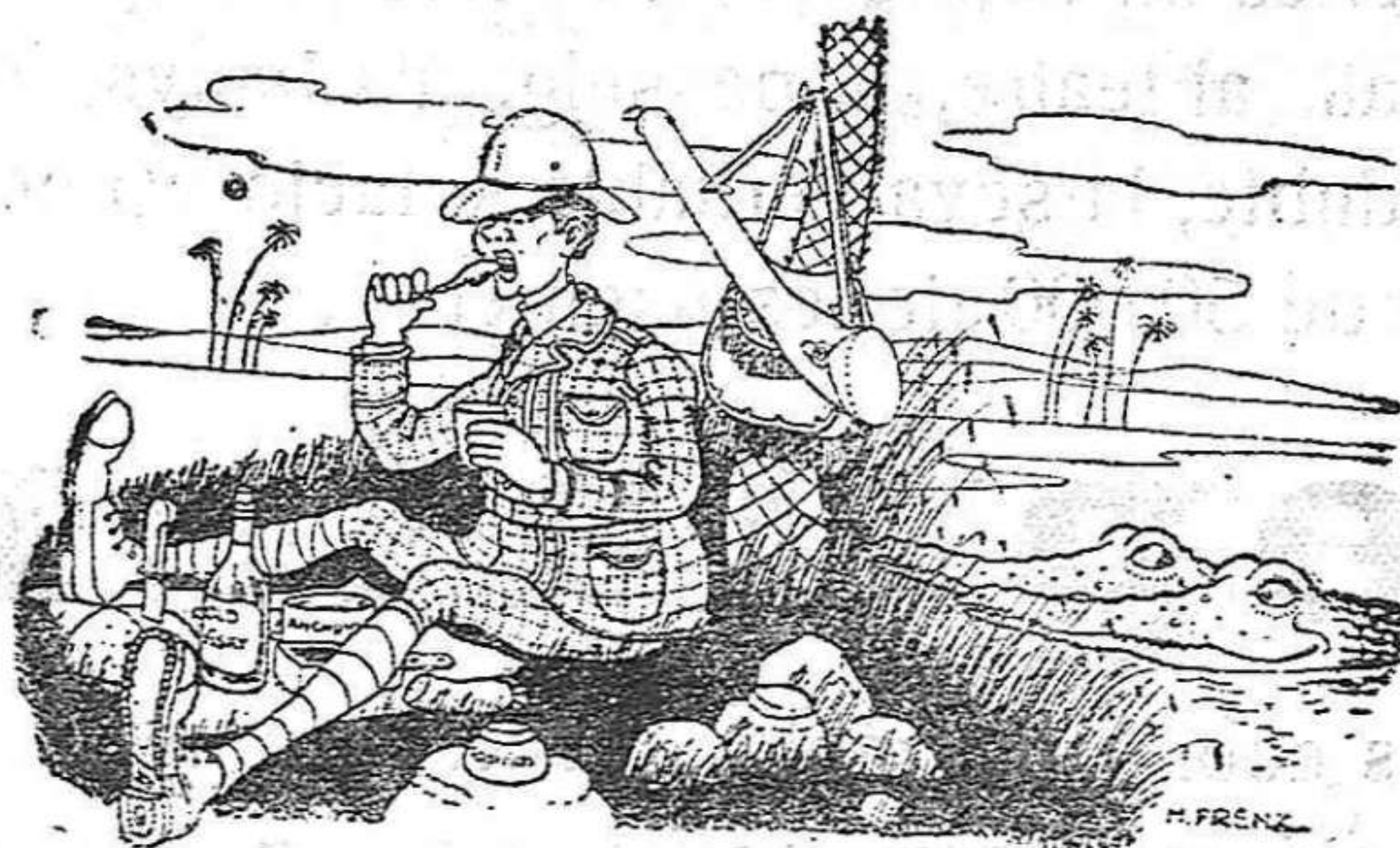
Però la simpatia objectiva és l'expressió de l'ànima i el seu poder màgic actua en el cor de tots més o menys tard. Sempre hi ha un moment per a poder entrar al cor de la gent. Aquella gràcia que ve de l'ànima és massa interna perquè ningú no s'hi sostregui.

Santiago Artigas és la simpatia per excel·lència i tot ésser humà que cau dintre el radi del seu encís se sent captivat per la blavor dels seus ulls que reflecteixen la puresa del seu cor i la bondat de la seva ànima.

Mes per què parlar-vos de la simpatia de l'Artigas, si tots la coneixeu per haver-ne fruit la seva atracció, nosaltres els figuerencs vells que ja de petits en coneixíem la seva gentilisa, vosaltres els joves que en aquests pocs dies n'heu gustat la seva excelsitud. I ja fora de la cleda empordanesa, per què he de parlar de la simpatia de l'Artigas als seus companys de faràndula i menys encara als seus familiars i sobretot a aquesta magnífica artista que és la seva esposa i que sens dubte més que cap altre senti tota la potestat de la seva atracció?

Y ahora, señora y señores, perdonadme mis palabras dichas en catalán no por anteposiciones que no existen, sino porque al dejar libres nuestros corazones, es nuestra sangre la que fluye y la lengua vernácula asoma a nuestros labios como vida nuestra.

Yo querría, señora, poseer en este momento la palabra del poeta llena de luz y de armonía



Un dels cocodrils: — No, deixem-lo fins que hagi acabat de menjar. A mi m'agrada que estiguin ben tips; són molt més substanciosos.

(De Nagels Lustige Welt, de Berlin.)

para saber cantar un himno a esta nuestra tierra fecunda, fina y suave en el llano, recia y vigorosa en la montaña; un himno a nuestro sol y a nuestro cielo, constante rival en azules de nuestro mar eternamente inquieto. Porque de las gracias de nuestra tierra, de nuestro sol y de nuestro mar salió el conquistador de todas las gracias que sois vos y gracias a todo ello habéis venido hoy en reina soberana de la escena española, en diosa de la más noble y buena causa.

Porque el teatro vive, como el espíritu dentro del cuerpo de la humanidad. Siempre adelante, armados del luminoso escudo que el genio forjó para vosotros, combatis contra la estupidez, contra las bajas pasiones, contra la apatía y contra cualquier vicio o maldad. En cada corazón humano se refleja un rayo de aquella luz que armadura. El Teatro no tiene sombras ni claridades que no sean sombras del corazón y claridades de vida.

El afán de representar es inherente a nuestra naturaleza. Observemos a nuestros hijos cuando juegan y veréis que su primer esfuerzo consciente es imitar, es representar. Es un instinto que no pueden reprimir como no podemos extinguir el pensamiento. Cuando este instinto es cultivado se convierte en arte admirable, sin precio como civilizador por la diversión que da, el pensamiento que genera y el refinamiento que inspira. Sus más últimas conclusiones no son indignas de sus más grandes precedentes.

Un acto de cualquier categoría recorre la gama de la humana sensibilidad, desde la nota más baja al más elevado de sus acordes. El se conmovió meditando en las sutiles relaciones creadas entre él y sus oyentes, cuando éstos siguen atentamente sus impersonificaciones. ¡Qué noble y grande es trabajar sobre tan delicados sentimientos de la humanidad! ¡Qué fascinación la de los mil ojos que miran fijamente, la de las puras simpatías, la de los corazones conmovidos, que el actor confronta por la confianza de amistad y cooperación, cuando pisa el escenario para convertir en acción su madurada comprensión de una obra maestra! ¡Qué maravillosa satisfacción la de entregarse en una tal presencia y con tales simpatizadores al vuelo más elevado del pensamiento del autor y a los nobles estallidos de emocional inspiración!

Entonces el intérprete, asociándose a la obra creadora del poeta, se convierte en creador... Así sois vosotros nobles y altos artistas creadores, vivificadores, poetas, y como tales he de trataros.

En estos momentos de tristes realidades de horrible prosa envilecedora, es para nosotros día de fiesta cordial la de hoy en que nos ha caído el placer de partirmos el pan y la sal con unos artistas vivificadores poetas... de aquellos que Platón foragitava de su República «por ser aliados de los sentidos, porque estimulan las emociones y porque son tres veces alejados de la verdad ideal».

Nosotros que veneramos a los poetas porque son reflejo de las sombras gigantescas que futuridad proyecta sobre el presente, nosotros que creemos en la Poesía porque en ella encontrará siempre más y más seguro refugio nuestra raza, si es digna de sus elevados destinos, cumplimos hoy con nuestra conciencia al veniros a decir, amigos de la compañía Díaz de la Haza, nuestro amor por vuestra obra y por vuestra lengua gloriosa, hermana de la nuestra, células vivas de un ser viviente que es el pueblo constantemente triunfador.

Levantemos nuestra copa en honor de vuestra obra, de vuestra palabra armoniosa, urgente de plenitud de vida, «hija del arado y de la honda del pastor», como dijo Valle Inclán y que como todas las palabras verdaderas, aunque dispersas y aisladas, ocultan su valor cuando aparecen unidas y trabadas por un sabio o un poeta y dichas por artistas tan preclaros como vosotros, son y serán siempre—aun más que el hierro y los cañones—la primera fuerza del mundo.

Sigamos luchando, señores, por el espíritu que nadie puede coaccionar. Pensad, amigos de la compañía Díaz-Artigas, en la añoranza de nuestro espíritu que no sabrá olvidar los instantes de intensa fruición con que habéis venido a alegrar el monótono rosario de nuestro vivir...

Y cuando ya alejados de nuestra tierra, retornados a vuestros hogares o paseando por pueblos y villas de nuestra Iberia, en horas de nostalgia en que el cerebro revive como en íntimo cinema las cosas ya pasadas, se os aparezca la visión fugaz de estas horas, quiera Dios recordaros estos instantes de admiración nuestra, sencilla de cordial amistad, de aquella amistad a la que llamó Cicerón «el sol de la vida».

Y vosotros, amigos, hermanos nuestros, qué pudiera decirnos que hayáis adivinado, compren-

dido y sentido, por entre mis palabras chapucearas e informes?

Permitidme, señores, que en este momento me otorgue la representación de nuestro Ampurdán y de nuestro Figueras, no para deciros unas palabras que serían siempre huecas, sino para llamar diciéndoos en un gesto humilde nuestra adoración por vuestra obra. Permitidme, señora Díaz de Artigas, que bese vuestra mano y a ti, amigo verdadero, que te estreche en mis brazos... Toda palabra estorbaría la unión de nuestra ferviente comunión.»

La propera vetllada d'«Atenea» a honor d'Ignasi Iglésias

La novella agrupació integrada al Casino Menestral que tan bon èxit assolí en organitzar l'apat d'homenatge a la companyia d'alta comèdia espanyola dels Díaz-Artigas, vol aprofitar l'avinentesa de venir a Figueres el gran Enric Borràs a representar al teatre El Jardí *Els vells*, de l'il·lustre Ignasi Iglésias, per a oferir a aquest gran poeta una vetllada d'homenatge, que tindrà lloc el proper dissabte, dia 14, a les deu de la nit, al saló teatre del Casino Menestral.

A la dita vetllada prendrà part el fort i depurat escriptor En Joan Puig i Ferrater, qui dissertarà sobre *L'obra dramàtica de l'Ignasi Iglésias*. Les excel·lents qualitats del conferenciant, una de les personalitats més potents de la intel·lectualitat catalana, garantitzen la transcendència de la conferència, així com és penyora de la intensa fruïció que espera als assistents a la festa.

La segona part serà integrada per una lectura de poesies originals d'Ignasi Iglésias i per un recital de cançons a càrrec de l'excelsa cantatriu Pilar Rufi, la qual serà acompanyada al piano per l'aplaudida concertista Maria Carratalà, interpretant el següent programa:

L'artista malaurat, música de Llongueras; Melangia, de Morera; Recel d'Apel·les Mestres; Desig maternal, de Juncà; La fira del cor, de Rufi; Esplai, de Grau; L'estrella enamorada, de Barbera; Cant de vida, de Camós. Les lletres de totes les cançons són de l'Iglésias i cinc d'aquestes composicions seran estrenades a Figueres.

Hem de fer remarcar que per primera vegada el lloreat i venerat Apel·les Mestres posa música a una poesia que no és seva.

Les localitats seran reservades als socis d'Atenea fins el divendres a la nit, les quals poden ésser encarregades des d'ara al conserge del Casino que ho és també d'Atenea. Als socis de Atenea se'ls faran rebaixes importants en els preus de les localitats.

—Reuma Gota Ciàtica
ho curaren radicalment amb els catxets
URO-REUMA

Capsa gran, 9 pessetes
Capsa petita, 5 pessetes
Venda: Casa Segalà, centres d'específics i farmàcies.
Dipòsit: Farmàcia PERXAS, Figueres.
Fulls explicatius gratis al carrer Unió, 5, farmàcia, Barcelona.

El Ministre de Gràcia i Justícia a Figueres

Tal com era anunciat, ahir al migdia va arribar a la nostra ciutat, procedent de Ripoll, el Ministre de Gràcia i Justícia, senyor Galo Ponte, acompanyat del Director general de Presons, Governador civil senyor Rodríguez Chamorro, President de la Diputació senyor Bassols, secretari particular del senyor Galo Ponte i Delegat governatiu senyor Montero.

Varen acudir a rebre el senyor Ministre i acompanyats, totes les autoritats locals, l'Ajuntament en corporació i, vinguts de Girona, el President de l'Audiència senyor del Pino, amb els magistrats senyors Campany i Cortey i el fiscal senyor Henche.

Després de les salutacions de rúbrica, el Ministre i tot el seu seguici es dirigiren en autos al Castell de Sant Ferran, el qual visitaren detingudament, així com el Penal.

Abans de la seva sortida cap a Girona, el senyor Galo Ponte i les autoritats foren obsequiats per l'Ajuntament amb un esplèndid «lunch» al Liceu Figuerenc.

Carnet teatral

Després de les sis representacions excel·lents dels Díaz-Artigas, varem poder lamentar la representació d'una xaronada inqualificable. El contrast no podia ésser més expressiu.

Sortosament que l'amic Pagès no perdona esforços per a fer lluir el seu teatre i de pas fer-nos gaudir de les manifestacions més culminants de l'art escènic. Mai Figueres no s'havia honorat amb la visita d'una companyia com la dels Díaz de Mendoza-Guerrero.

El propietari del Cinema Jardí ha volgut que això no fos dit més temps, i amb una rara generositat en el ram d'èsser pensari, ha fet venir l'esmentada companyia.

Formen un conjunt excel·lent tots els que integren la companyia Guerrero i les obres que ens han representat són d'una vàlua conseqüent als actors.

El dimarts ens representaren la comèdia de Eduardo Marquina «La vida es més», formosa creació de gran poeta. Marquina ha assolit amb el seu talent fer parlar en vers a personatges de carn i ossos, vestits d'americana, sense desentonar, abrindant els seus personatges de passió, que naturalment troba en el vers l'expressió més pròpia en la representació dramàtica.

Aquell seu «Don Fernando de Olivar» és una figura actualíssima, plena de vida i de sabor local. Totes les figures són arrabassades a la realitat.

Els versos d'En Marquina assoleixen en «La vida es més» el màxim valor dramàtic aconseguit pel gran poeta. Fins en els seus cants al clavell, al xerès o a la «manzanilla», fets amb aquell trillatjar encisador de la poesia marquiniana, tenen una profunda vibració dramàtica.

L'obra fou ben representada per la senyora Pino i el senyor Thuillier, en primer terme. Na Maria Guerrero i Na Carme Lerrabetti cooperaren a la perfecció del conjunt. En Carles Díaz de Mendoza quelcom dur, portant sentit d'humanitat a la magnífica comèdia d'Eduardo Marquina.

En fi, una vetllada d'alta funció artística agraïda per un nombros públic amb reiterats aplaudiments que obligaren a l'il·lustre poeta sortir al prosceni moltes vegades.

La segona i darrera representació de la companyia Díaz de Mendoza-Guerrero, ens aportà la comèdia de Jacint Benavente «El demonio fué antes ángel». L'autor fa parlar abundantment tots els personatges, fins a l'extrem que hom desitgi que no existeixin en la realitat. El truc de les lletres lluminoses del tercer acte semblaria més a propòsit per a un anunci de sabó d'afaitar o de filferro per a tallar sabó. En conjunt una obra cerebral, conceptuosa i ben sovint petulant, fent-se un quelcom pesada.

La interpretació, correcta i reeixida, sense

mai mostrar-hi aquella guspira genial que trenca l'alé i que s'hauria de trobar en l'obra dels grans artistes.

En resum, dues vetllades més d'art teatral veritable que hem d'agrair a l'ardit empresari del teatre El Jardí, el bon amic Josep Pagès.

La famosa dansarina catalana resident a París Na Teresina Boronat, oferirà al públic figuerenc una vetllada de les seves danses a la Sala Edison el proper dijous, dia 19.

L'aparició de Teresina Boronat, l'excelsa artista de la dansa consagrada pel gran món parisenç i suara pel del Liceu de Barcelona, constituirà un esdeveniment transcendental en la vida figuerenca.

En un programa de danses espanyoles, la Boronat hi mostra el seu geni i les seves dots incomparables i sobretot una tècnica formidable una intel·ligència clara, educadíssima guiadora de la gràcia i vetlladora del nombre.

No dubtem a augurar a la gentil dansarina l'èxit més complert.

GIANNOTTI.

NOTICIES

La Reial Acadèmia de Belles Arts de Sant Ferran ha aprovat l'expedient incoat pel director dels serveis culturals de la Diputació, senyor Subias, per tal que es declari monument nacional la Col·legiata, claustres i absis de l'església de Santa Maria de Vilabertran.

Per tal que puguin formular-se les reclamacions oportunes dins el termini legal, l'Alcaldia fa públic que han estat sol·licitats els següents permisos: En Quirze Callís Imbert, per a instal·lar un motor elèctric d'un octau de cavall a la casa que habita, situada al carrer de les Terreres, per a l'elevació d'aigua; i En Josep Fontdecaba Gimbernat, per a instal·lar un motor elèctric de menys d'un cavall de força a la casa número 65 del carrer de Sant Llätzer per a la elevació d'aigua.

—Banc Hipotecari d'Espanya Agència Soriano

Préstecs als agricultors, propietaris de cases i de terrenys que es vulguin edificar.

Interès anual, 5'25 %
No es paga la contribució d'utilitats.
Terminis de 5 a 50 anys per al pagament dels préstecs, admetent quantitats a compte amb rebaixa dels interessos de les quantitats bestretes.

Per cada 1.000 duros de préstec només han de pagar-se

26 pessetes mensuals
entre interessos i amortització.
Aquests préstecs es fan amb absoluta reserva.

Informes gratis:
Salvador Bosch i Roig
Escorxador Vell, 4
FIGUERES

La Junta de Reintegració al camp ha acordat prorrogar fins a darrers del mes que som el termini d'informació pública sobre l'èxode rural i els seus possibles remeis, i fer constar la seva gratitud a la Diputació de Girona perquè en aquests moments està realitzant prop de tots els Ajuntaments de la província una àmplia informació.

El pel és un dels defectes principals que enlletgeixen la dona.

Al ball, al teatre, al passeig, als banys, crida poderosament l'atenció la dona de cutis blanc i delicat, i és, sens dubte, la seva veritable solució obtenir joventut i bellesa per un módic preu.

Més de 50.000 dones usen el

Depilatori ANTINEA

perquè és econòmic, ràpid, eficaç, completament inofensiu i perquè deixa la pell suau, blanca i vellutada.

Demani una mostra gratis, que la trobarà a totes les bones perfumeries, i es convencerà que l'economia no és renyida amb l'eficàcia del producte.

Es ven a tot arreu a dues pessetes el flascó.

El moviment de població registrat en aquesta província el passat mes de maig, és com segueix: naixements, 545; matrimonis, 255, i defuncions, 387.

Ha estat nomenat inspector de molls de la Duana de Port-Bou, En Carles Manuel Limià i Ribelles.

Ha estat proposat per a la nota-ria vacant de L'Escala, En Carles Montal García Galdiano.

Com ja anunciem en un altre lloc, es troba de venda a la nostra Llibreria el llibre recentment aparegut que duu per títol «Corte práctico moderno Sistema Prieto», obra indispensable a totes les Acadèmies de Tall i Confecció i a les mestresses de casa, la qual recomanem eficaçment a les nostres lectores per ésser el Sistema Prieto un dels més moderns, senzills i fruit de llargs anys d'ensenyança.

Demà es reuniran a llur estatge social en Junta general extraordinària els associats de la Fraternitat del Magisteri d'aquest partit, per tal d'ultimar detalls sobre la forma i recursos amb què es pot comptar per a realitzar un viatge d'estudis per Espanya durant la primera quinzena de setembre.

S'ha posat a la venda el número del popular magazine «Llegiu-me», corresponent al mes de juliol, variat i interessant com sempre. Aquest número de «Llegiu-me» és dedicat al quart aniversari de la mort del patriarca de les lletres catalanes Angel Guimerà.

Perruqueria Cals
Carrer de La Junquera, 30. Saló per a Senyores.—Servei esmerat.—Espaiosos salons amb tot el confort modern.—Especialitat en Henné i Ondulació permanent.—Massatge.—Manicura.

S'ha concedit autorització al Sindicat Agrícola Comarcal de l'Empordà, de Vilajuïga, per a obtenir oli de brisa a l'edifici de la seva propietat, complementària de la seva instal·lació i rectificació de l'alcohol de brisa pel procediment del triclòrid d'etilini.

Per la Direcció d'Obres públiques d'aquesta província s'han adjudicat les obres de reparació dels quilòmetres 7 i 18 de la carretera de Vilajuïga a Vilabertran, a En Marçal Noguera i Lleras, de Figueres, per 26.289 ptes.

Pasaportes
Títulos de chofers
Cuotas Militares

Registro de Marcas y Patentes
Se gestionan rápidamente en la Agencia Administrativa Sanllehi, Caamaño, 17, Figueras.

Demà, diumenge, la banda del regiment de Sant Quintí, sota la direcció del músic major En Fèlix Rodríguez Duque, executarà a la Rambla, de vuit a nou de la nit; el següent programa: «La chula de Pontevedra», pas doble, Lana i Bru; «¡Billetes!», charleston, Chaves; «La del soto del parral», fantasia, Sontullo i Vert; «Al Priorat», sardana, Varela.

Sastreria
S. TORRES
Gran assortit en trajos de llana a preus mòdics.
El més nou de la temporada.
Joan Maragall, 23
FIGUERES

Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, 85.141'06 pessetes; reintegres, 56.301'63 pessetes; havent obert 9 llibretes i comptes nous.

Cami de la Gran Bretanya i per prendre part al Congrés Geofísic que tindrà lloc dintre d'uns dies a la Universitat de Cambridge, demà passarà per aquesta ciutat el nostre benivolgut compatriota el Catedràtic d'Historia Natural de l'Institut de Còrdova, En Joan Carandell. Desitgem a l'il·lustre amic un falaguer viatge i que l'èxit acompanyi els seus esforços en voler conquerir, davant el món intel·lectual, el prestigi que es mereix la ciència pàtria.

— En planejar les vostres forades d'estiu...!

AUTO-TAXI
SEDAN 5-7 PLACES (0'50 ptes. Km.)
Per encàrrecs:
Joan Matas, 6, fleca i Castelló, 20 FIGUERES

Acaba de sortir el darrer número de la revista trimestral figuerenca «Los Santuarios Católicos», el qual conté, com de consuetud, un excel·lent sumari apropiat al fi de què és informada la dita publicació.

A honor de la Mare de Déu del Carme, avui i els dos dies següents el poble de Lladó ha organitzat, sota el patronatge de la Unió Lladonenca, diverses festes populars religioses i profanes, prenent-hi part la cobla Antiga Pep i l'orquestrina «Ideal Jazz».

A Castelló d'Empúries
es traspassa o lloga

a bon preu gran establiment d'ultramarins i perfumeria, enclavat al millor indret de la vila, muntat amb tot refinament.

Local espaiós i gran.
Per a detalls:
J. Puig
Plaça Constitució, 5
Castelló d'Empúries.

Hores de consulta, de deu a onze i de quatre a cinc.

Dimecres passat arribà de la seva excursió a Lourdes el grup organitzat pel Col·legi Acadèmia de Sant Josep d'aquesta localitat. Tots els excursionistes retornaren entusiasmat del viatge, el qual va transcórrer felicíssim. A la tornada passaren unes hores a Tolosa, visitant el més remarcable d'aquella formosa ciutat. Tant el director, mossèn Enric Gabana, com els restants excursionistes, venien amb ganes de tornar-hi. Que per molts anys.

FRUITES, CAÇA
CASA FLORÍ
REMESES A FORA. PORTELLA, 2 - TEL. 178

El nostre distingit col·laborador senyor Puig Pujades ha publicat un magnífic article a «Diari de Girona», tractant de l'estat ruïnós en què es troba la veïna Abadia de Vilabertran i dels mitjans que caldria emprar perquè aquella joia no desaparegui definitivament d'entre nosaltres. La setmana entrant, si ens és possible, ens plaurà de reproduir l'esmentat article.

Ha mort cristianament a Girona el conegut tintorer figuerenc En Benet Duran, persona d'arrelats sentiments religiosos. Acompanyem la seva família amb tan trist motiu, bo i recomanant el difunt a les oracions dels nostres lectors.
D. E. P.

Autos-taxis de lloguer de Celestí Boada. Teléf.: Cafè Novetats n.º 132. Per a encàrrecs: Sant Vicens, 27, Figueres.

Ahir va fer vuit dies va inaugurar-se oficialment la carretera internacional Port-Bou-Cerbere. Assistiren al solemne acte, ultra les autoritats locals, el governador civil senyor Rodriguez Chamorro, el president de la Diputació senyor Bassols i el delegat governatiu senyor Montero i les autoritats franceses del veí departament, demés de nombrosos invitats. Es creuaren discursos en celebració de l'esdeveniment, tant a Port-Bou com a Cerbere, servint-se després un «lunch».



Mongetes en farratjo, palla-i-gra i per esclovel·lar, altes i baixes: mongetes corrents i carners. Totes les hortalisses. — Dipòsit de semeter, Indústria, 5, plaça de les Patates.

La secció excursionista del Patronat demà realitzarà una forada al Santuari de Les Salines.

Aprofitant l'estada a la nostra ciutat del P. Bolós, el mateix donarà el recés espiritual per a senyores que tindrà lloc el vinent dissabte, a tres quarts de vuit, a la capella dels Dolors.

Plisats, brodats, pintats i calats

Els plisats s'entreguen a l'acte.
Carrer de Perelada, n.º 7, primer.
FIGUERES

Des de primers d'aquest mes el nostre estimat confrare «Diari de Girona» ha millorat notablement la seva presentació, canviant-la per un format més gran, augmentant la seva col·laboració i afegint-hi altres seccions interessants. Molt ens plau que l'obra del veterà company es consolidi i agafi cada dia més empenta. Per molts anys!

Fáb.ª de gèneres de punt
i Camiseria a mida. Camises Percal i Popelin última novetat, confecció esmerada. Venda de mitjons Molfort's. Casa Estela, Perelada, 15, Figueres.

Dilluns passat, cap al tard, va calar-se foc a un vagó francès situat a la via propera a un dels magatzems de la Duana de Port-Bou, propagant-se l'incendi al sostre del magatzem. Després d'incessants esforços prodigats per tots els empleats, carrabiners i molts d'altres qui es trobaven presents, va restar sufocat el foc, resultant destruït el vagó amb tot el gènere que contenia, d'un valor aproximat a les cent mil pessetes.

Llarga vida ha de tenir la vàlvula T. S. H. amplificador. Empreu vàlvules TUNGSRAM P. 415 amplificadora final i P. 410 amplificadora de baixa freqüència amb filament de Bario. I tot l'any no farà falta d'adquirir vàlvules amplificadores.

Un important tècnic i revenedor d'una capital de província acaba d'expressar-se així, sobre les noves vàlvules TUNGSRAM: «Amb respecte al tipus P. 410 dec indicar-li amb completa satisfacció que resulta una làmpara del millor que hem tingut, deixant molt endarrera altres marques que es diuen molt bones; és de una potència i claredat com jo no havia sentit i podrà enviar-me'n... etc.» Demaneu fulletons i detalls a
RADIO TUNGSRAM, Apartat 1039, Madrid.

Dilluns començarà al Col·legi de la Immaculada la desena tanda empordanesa d'exercicis sota la direcció del P. Bolós, jesuïta i de mossèn Sebastià Regi, sacerdot de l'Obra. La propera començarà el dia 6 del pròxim agost, essent ja força nodrida la inscripció.

Ant ha donat una representació de la popular obra «L'Heru Riera» al teatre El Jardí la celebrada companyia Vila-Davi, la qual fa una «tournée» per Catalunya a base d'aquella obra.

Es fan calats a màquina.
Rapidesa en els encàrrecs.
Plaça Indústria, 6, primer.

Ha retornat de la seva brillant excursió artística a Perpinyà, Puigcerdà i Barcelona la notable entitat coral «Erato» d'aquesta ciutat, la qual ha recollit molts llores a tot arreu. Vagi la nostra felicitació a tots els elements que integren l'esmentada agrupació.

Ha sortit cap a Barcelona i París, en viatge de vacances, el director de l'Institut d'aquesta ciutat senyor Garcia Fayos.

Avui han visitat la nostra ciutat 65 alumnes del Col·legi de St. Lluís de Sant Joan les Fonts, acompanyats del rector d'aquella població, mossèn Joan Figueres, del director mossèn Joaquim Dalmau i professor mossèn Pere Vinyoles.

Els petits excursionistes han estat a la parròquia, on han cantat amb acompanyament d'orgue el «Verge i Mare de Déu», al castell de Sant Ferran, al Prenal, on els ha estat facilitada l'entrada per l'administrador de l'establiment, i a la Biblioteca Popular, rebuts pel director senyor Subias i senyores bibliotecàries.

A dos quarts de quatre d'aquesta tarda, han sortit cap a Castelló i Roses, retornant aquesta vesprada a Sant Joan les Fonts.

LLIÇONS d'anglès, francès i taquigrafia. Traduccions i còpies a màquina.—LASAUCÀ, 24, primer.

La gentil muller del nostre bon amic N'Enric Garriga ha deslliurat feliçment un rosbust infant. La nostra enhorabona cordial.

Demà a la tarda, acabarà al Patronat la gran cinta «Els dos pillets». A la nit, aprofitant les magnífiques condicions estiuenques del Principal, la secció d'aficionats representarà «L'hereuet de la ferreria» i «L'agència d'informes comercials».

Vene mas i tres cases en aquesta ciutat. Raó, en aquesta Administració.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les set, homilia; a les vuit, missa de Comunió mensual reglamentària de l'Associació de Filles de Maria i visita a la Verge Immaculada; a les deu, ofici; a les onze i a les dotze, explicació catequística; a dos quarts de tres, catecisme, i a les quatre, oració mensual amb rosari i visita al Santíssim.—Divendres, a dos quarts de vuit, missa a l'altar del Sant Crist i visita a la Verge al peu de la creu, i a dos quarts de nou, missa i visita a St. Antoni del dia 13 del mes.—Dissabte a tres quarts de vuit de la tarda i a la capella dels Dolors hi haurà recés espiritual per a senyores.—Diumenge, dia 15, conclusió de la tanda d'exercicis parroquials de la Campanya Empordanesa que durant la setmana s'hauran vingut donant al Pensionat de l'Immaculada; hi haurà missa de Comunió general pel Rvnd. Sr. Rector i cants eucarístics pels exercitants i poble, amb renovació col·lectiva de les promeses del Baptisme.

Del dilluns al dissabte, oració mental, res del sant rosari i visita al Santíssim a un quart de vuit de la tarda. Aquest any la novena a la Mare de Déu del Carme no es començarà fins el mateix dia de la festa.

Església de Sant Antoni.—Diumenge de la setmana vinent, 15 de l'actual, la V. O. T. de Sant Francesc celebrarà l'acostumada funció mensual, amb missa de Comunió general i plàtica preparatòria a dos quarts de vuit del matí, i a les cinc de la tarda, Via-Crucis, res dels dotze parenostres, lectura espiritual, plàtica pel Rvnd. Comissari Lluís Ferramon, cant, imposició del sant hàbit i professió.

Quaranta Hores.—Continuen a l'església de la Divina Providència.

Pa de Sant Antoni.—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pessetes 144'65. Una família dona per quatre quilos de pa, implorant la protecció del Sant, 3; J. Casademont, Pvre., a les seves intencions, 2'50; J. de N. O. de Sagaró, agraït al Sant dels miracles, en acció de gràcies per un favor rebut i en compliment de prometença feta per aconseguir-lo, 25. Recollit de la caixeta, 38'40. Total pessetes, 213'55.

Eclesiàstiques

Victima d'una ràpida malaltia i confortat amb els Sants Sacraments, ha mort a Olot, on complia el càrrec de capellà de l'Hospital d'aquella ciutat, Mn. Martí Ponsati, qui havia actuat llargs anys d'administrador al Seminari-Col·legi del Col·lell. A. C. S.

Gireu, si us plau

Banco de Crédito Ampurdanés, S. A.
FIGUERES
Corresponsal dels senyors Soler i Torra Germans
BANCA - BOLSA - CANVI
Negociem tots els cupons venciment primer de juliol.

La fi del curs escolar

Al Col·legi de la Immaculada

Després d'un seriós examen sobre les diverses assignatures que formen el programa del tercer any de Comerç: teneuria de llibres, càlcul mercantil, francès, anglès, correspondència en diversos idiomes, mecanografia i taquigrafia, nocions de dret, ciències, cal·ligrafia i Religió; han obtingut el «Diploma de fi d'Estudis», que atorga el Col·legi, amb les distintes qualificacions d'excel·lent, notable i aprovat, els següents alumnes:

Salvador Pi de Montcada, Joan Jou de Figueres, Joan Poch de Llers, Tomàs Colomer de Girona, Pere Batlle de Pont de Molins i Josep Sanllehi, Josep Fortu-net i Lluís Bordas de Figueres.

A tots ells oferim la nostra més sincera felicitació.

V.

Al Col·legi Empordanès

Durant els dies 27 i 28 de juny se celebraren al «Col·legi Empordanès» els exàmens de fi de curs. Constaten de deu exercicis escrits i un d'oral. Tots foren trets a la sort d'entre 56 lliçons que havien estat repartides entre els deixebles el dia primer de juny i que venien a constituir un repàs general de les matèries estudiades durant el curs. Cada exercici fou qualificat per punts, assolint la màxima puntuació els alumnes següents: De la classe preparatòria, Francesc Padrosa, Francesc Costa i Josep Pallach; de la classe elemental, Antoni Cuesta, Salvador Jacomet, Demetri Pons, Ricard Aiguavella, Narcís Seras, Joa-quim Rosa i Joan Oliveras; de la Superior, Josep Pinsach, Enric Quera, Rafel Soler, Josep Duran, Antoni Chantier, Josep Baró, Josep Ribas, Antoni Vives, Rafel Pallissera, Benet Horts i Joan Forcada.

El dissabte dia 30 foren repartits els premis i les notes corresponents, emportant-se'n, demés, a casa, una munió de treballs pràctics executats amb motiu de la clausura oficial del curs. També

els pàrvuls ens mostraren les seves habilitats en un bell enfilall d'exercicis que oferien a llurs pares i que provenen la cura i paciència de la senyoreta encarregada de la seva preparació.

Felicitem de cor els avantatjats deixebles, així com els mestres Anna Cusi, Josep Gironell, Joan Rodríguez i el director senyor Pey, que tant es desvetllen en la nobilíssima tasca que tenen confiada.

X.

ESPORTIVES

Futbol

Un partit faceciós i inacabat

L'encontre que va escaure's per la diada de Sant Pere a Girona entre la Unió d'aquella capital i la figuerenca, no va arribar a acabar-se per la insubordinació dels jugadors gironins amb l'àrbitre senyor Romans. Mancaven encara quinze minuts ben bons, i el marcador assenyalava un dos a un a favor dels gironins.

Molts es preguntaran: S'ha donat per vàlid el partit? Per boca del propi senyor Romans sabem que el partit s'ha donat per vàlid, atès a que el capità de l'equip figuerenc no va protestar l'acta de l'encontre i a que algun element directiu li ho havia proposat.

Cal tenir present que a la sortida del camp, l'auto dels jugadors figuerencs fou apedregat, essent necessària la intervenció de la guàrdia civil, la qual féu cordó a la carretera.

Demà ve a contendre amb la nostra Unió el potent equip de l'A. Democràtic de Girona, qui tan bon paper ve fent a l'actual concurs, comptant entre ses victòries l'assolida al propi camp del Palamós per 1 a 0 contra el sudit equip, quan els figuerencs hi perderen per 4 a 0. De consegüent, si els nostres volen conquerir dos punts, caldrà que es calcin ben fort les esparde-nyes i posin el màxim d'entusiasme i noblesa en la lluita imminent.

Es diu... que a en Walter, quan torni d'Amèrica, els figuerencs li faran un homenatge; que el mes entrant reapareixerà Deulovol i que donarà disgustos; que en Noguera vol ésser el primer a la carrera de Castelló; que en Romans no arbitrará cap més partit; que l'equip unionista, si li marxen els soldats, es veurà en un compromís; que el Titon s'ha retirat definitivament de les palestres futbolístiques; que són molts els que ignoren que és futbol.

GOAL.

Ciclisme

Una carrera en perspectiva a Castelló d'Empúries.—3.ª i nedfils-55 quilòmetres-200 pessetes en premis.

Se'ns ha comunicat per mitjà de l'entusiasta esportista i actual metge de Castelló d'Empúries senyor Pagès, que amb la cooperació de l'Ajuntament d'aquella vila, el Velo Club Figueres i alguns esportistes d'aquella localitat, tenen en projecte l'organització d'una carrera ciclista per al proper mes d'agost, escaient-se el dia de la festa major d'aquella simpàtica i ben acollidora vila.

La iniciativa del senyor Pagès i restants organitzadors—als quals ja des d'ara felicitem amb tal motiu—ha estat molt ben acollida pels esportistes en general, i no dubtem que la dita prova obtindrà un èxit ben falaguer, tant pels premis que hi han, com pel magnífic recorregut de què consta la prova, de la qual n'anirem parlant en successives edicions.

Una gran prova internacional lliure categoria Perpinyà-Figueres?

Bastants són els rumors que vénen circulant aquests dies referent a la dita carrera. Nosaltres com a rumor el publiquem, i si més endavant sabem més noves sobre el citat esdeveniment, com a bons esportistes les donarem al públic.

OPEL.

Moviment de Població

comprensiu del dia 23 al 29 de juny

Baptismes

Maria-Rosa Simon Serra.—Carles Mallol Núñez.—Jordi Vernet Roca.—Artur Soldevila Feliu.—Ramon Garriga Cros.—Juli Solés Comabella.—Fèlix Solés Comabella.—Joan Poch Serrats.—Mercè Cros Ginabreda.

Matrimonis

Baldiri Bosch Trull amb Maria Reverter Vilanova.—Salvi Solés Poubill amb Rosa Comabella Cingla.—Rupert Sanllehi Roda amb Pilar Fages Neyra.

Defuncions

Dolors Solà Matas, 8 m.—Jaume Cantenys Roca, 3 m.—Angela Grifoll Vilarobà, 48 a., c.—Maria Planas, 58 a., s.—Rosa Congost Bosch, 77 a., v.—Dalmir Tomàs Homs, 81 a., c.—Jaume Roure Casella, 19 m.—Narcís Cantenys Roca, 3 mesos.

FUMADORS



ENGOMAT

—“Anís Ampurdanés”

Competeix amb les millors marques. Demaneu lo arreu.

Especialitat de la casa J. Salip, Figueres.

Destil·lació de licors fins i anissats. Vins de totes classes: el bo i millor.

—“Crédito Agrario, S. A.”

Compren finques rústiques per importants que siguin, estiguin o no gravades. Ofertes per escrit.

Corts Catalanes, 669, pral., Barcelona.

—CUPONS

El Banc de Figueres de Ll. Vergés Vilanova paga tots els de venciment corrent i primer de juliol.

—Salvador Teixidó, Fabricant de mosaics participa haver-se traslladat del seu domicili particular a la plaça Catalunya (abans del Gra), 4, segon.

Mercat del dijous

Blat.	de 37'50 a 38'25	Hectòlitre
Ordi.	> 22'50 a 21'25	
Civada.	> 17'50 a 16'25	
Blat de moro.	> 35'00 a 33'75	
Mongetes.	> 87'50 a 81'25	
Faves.	> 27'50 a 26'25	
Veces.	> 37'50 a 36'25	
Mongets.	> 100'00 a 93'75	
Oli.	> 201'61 a 177'92	
Patates.	> 20'00 a 18'00	Quintà m.
Tossino.	> 26'00 a 25'00	10 quilos
Anyells.	> 45'00 a 40'00	una
Ovelles.	> 75'00 a 70'00	una
Anecs.	> 12'00 a 9'00	parell
Gallines.	> 15'00 a 11'00	
Pollastres.	> 15'00 a 11'00	
Conills.	> 9'00 a 7'00	parell
Oques.	> 12'00 a 9'00	una
Ous.	> 1'90 a 1'80	dotzena

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO



CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, intercostales, de riñones, Cistitis) y las molestias periódicas propias de la mujer.

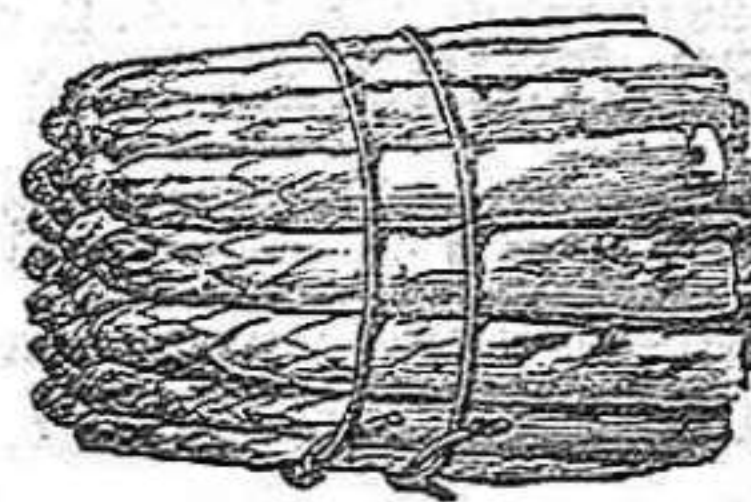
PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

—La mitja de moda Du Bar ry i altres classes i Sueters última novetat, es venen a Casa Estela, Perelada, 15, Figueres.



Sorgo, melca, naps llargs i rodons per als bons, nap de Capmany i negra de muntanya, de tota confiança.—Dipòsit de sementer, plaça de les Patates, 5.

—Ramon Bartolomé, Pintor Decorador, ha traslladat el seu domicili al carrer de Pi i Margall, n.º 3.

—Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA. Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78.

—Turistes! Si voleu menjar bé encarreguen els coberts a l'Hotel Restaurant de Sant Sebastià de Palafrugell (Costa Brava). El preferit per la bona servició pel seu acurat servei. Per als encàrrecs telèfon 7, Calella de Palafrugell.

—Menjador estil anglès, compost d'un bufet, trinxant, taula i sis cadires, es ven per menys de la meitat del seu valor. Raó en aquesta Administració.

—Caseta amb baixos, pis i jardí situada a la platja de Roses (Parc) davant del mar, es vendrà al comptat o a termini. Informaran a la impremta d'aquest periòdic.

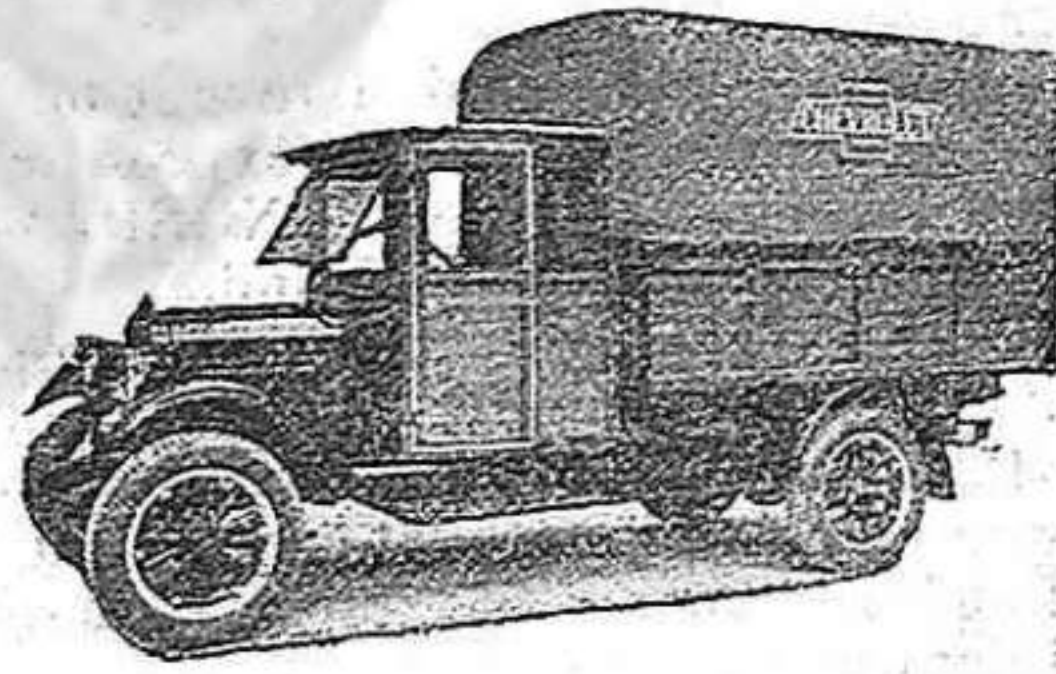
Acadèmia de Tall i Confecció SISTEMA PRIETO

És el més senzill i clar dels Sistemes moderns; fruit de llargs anys d'ensenyança, la qual cosa dona l'Autora i Directora de l'Acadèmia una autoritat indiscutible.

Per a informes dirigir-se a la «CENTRAL DE CORTE PRIETO», Aragó, 227, BARCELONA.

El llibre explicatiu de l'esmentat «SISTEMA PRIETO» es ven en aquesta llibreria i a la de la Vda. Masdevall, carrer Casades de Còdol.

Taller de Carruatges



Carrosseries de RAMON QUER

Pressupostos gratis per a Carrosseries de repartiment, Plataformes, Furgons i Omnibus, etc.

Carrer Sant Antoni, 23 FIGUERES

BANCA ARNÚS Successora d'Evarist Arnús Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MARIU: Passatge del Reilote

Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Serveis de la Companyia Transatlántica

Línia a Cuba - Méxic

Servei mensual sortint de Bilbao el 16, de Santander el 19, de Gijón el 20 i de Coruña el 21, cap a l'Havana i Veracruz. Sortides de Veracruz el 16 i de l'Havana el 20 de cada mes, cap a Coruña, Gijón i Santander.

Línia a l'Argentina

Servei mensual sortint de Barcelona el 4, de Màlaga el 5 i de Cádiz el 7, cap a Santa Creu de Tenerife, Montevideo i Buenos Aires. Coincidint amb la sortida del dit vapor, n'arriba a Cádiz un altre que surt de Bilbao i Santander el darrer dia de cada mes, de Corunya el dia 1, de Villagarcia el 2 i de Vigo el 3, amb passatge i càrrega cap a l'Argentina.

Línia a Puerto Rico, Cuba, Venezuela - Colòmbia i Pacífic

Servei mensual sortint de Barcelona el 10, l'11 de València, el 13 de Màlaga i de Cádiz el 15 de cada mes, cap a Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma, Puerto Rico, Havana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colon, i pel canal de Panamá cap a Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta i Valparadis.

Línia a Filipines i ports de la Xina i Japó

Set expedicions a l'any sortint els vaixells de Corunya cap a Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, València, Barcelona, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Koba i Yokohama.

Línia a Nova York, Cuba - Méxic

Servei mensual sortint de Barcelona el 25, de València el 26, de Màlaga el 28 i de Cádiz el 30, cap a Nova York, Havana i Veracruz.

Línia a Fernando Pó

Servei mensual sortint de Barcelona el 15 cap a València, Alicante, Cádiz, Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma i demés escales intermèdies i Fernando Pó. Aquest servei té enllaç a Cádiz amb un altre vapor de la Companyia que admet càrrega i pasatge dels ports del Nord i Noroest d'Espanya per a tots els d'escala d'aquesta línia.

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en passatges d'anada i retorn.—Preus convencionals per cabines especials.—Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat.—Tots els vapors tenen metge i Capellà.

Les comoditats i tracte de què frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia. Rebaixes en els nòlits d'exportació.—La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regular, que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord.—Zanzibar, Moçambic, Capetown.—Ports de l'Àsia Menor, Golf Pèrsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina.—Austràlia i Nova Zelanda.—Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostoc.—Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal.—Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia.—Punta Arenas, Coronel i Valparadis per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

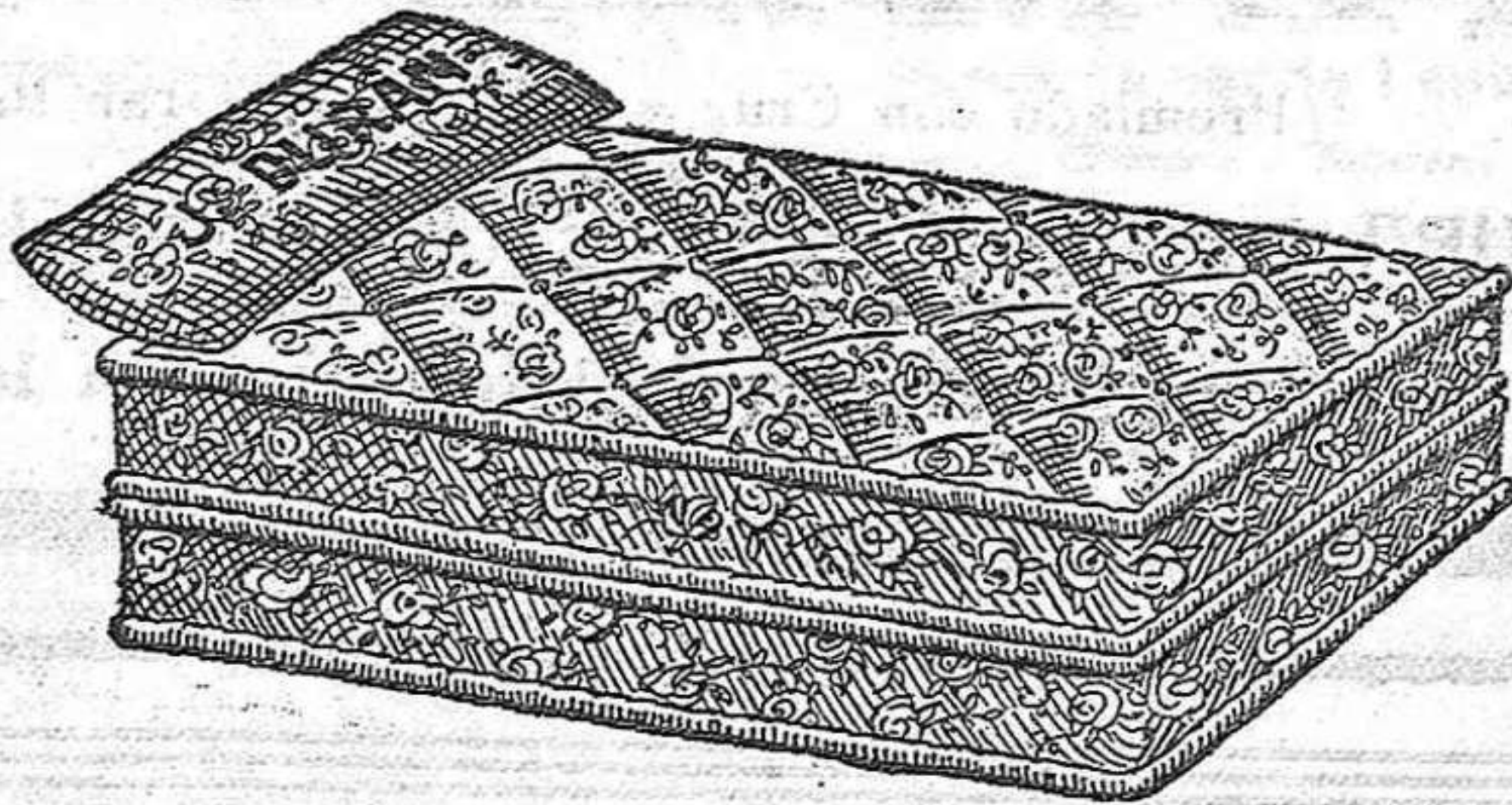
La Secció que per aquests serveis té establerta la Companyia, s'encarregarà del transport i exhibició a Ultramar dels estraris que li siguin tramesos al dit objecte i de la col·locació dels articles, la venda dels quals, com assaig, desitgin per els exportadors.

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERAS



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, crin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

L'aigua de la Vall de Sant Daniel

és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artrítisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'istiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueras: GRAU GARRIGA, farmacèutic

Qué deliciosa bebida...!

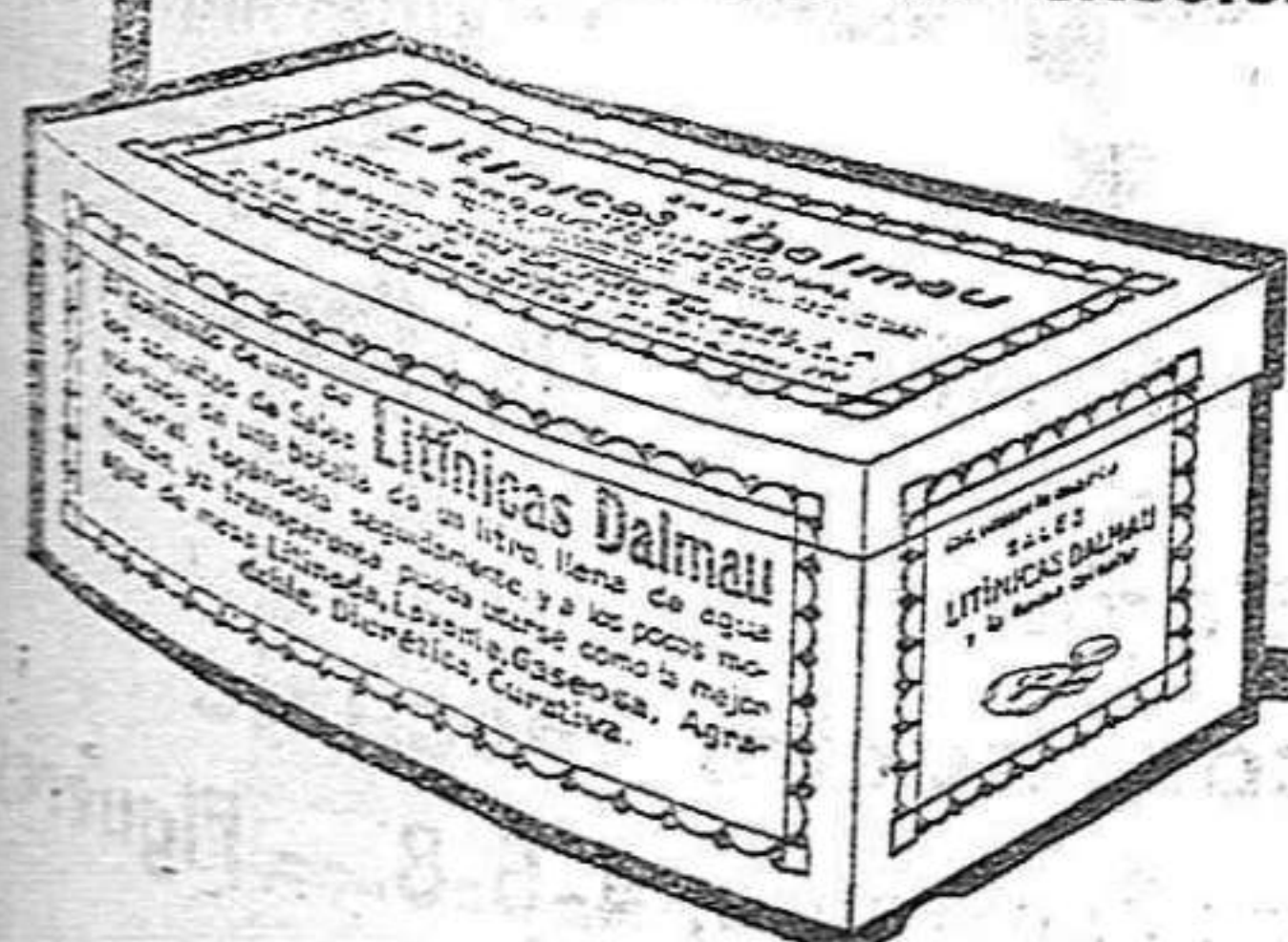


Sales Litínicas DALMAU EFERVESCENTES PRODUCTO NACIONAL

Cada caja contiene 15 saquitos para preparar 15 litros de excelente agua mineral de mesa

DEPOSITARIOS EXCLUSIVOS:

Establecimientos Dalmau Oliveres, S. A. Paseo Industria, 14. - BARCELONA



ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, AYUDA A LAS DIGESTIONES y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

- | | |
|-------------------|--|
| Dolor de Estómago | Diarreas en Niños y Adultos que, a veces, alternan con |
| Dispepsia | Estreñimiento |
| Acedias y Vómitos | Dilatación y Úlcera del Estómago |
| Inapetencia | Disenteria |
| Flatulencias | |

OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición.

Ensáyese una botella y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

PURGATINA SAIZ DE CARLOS. Cura el estreñimiento pudiendo conseguirse con su uso una deposición diaria. Los enfermos biliosos, la plenitud gástrica, vahídos, indigestión y atonía intestinal, se curan con la PURGATINA que es tónico laxante, suave y eficaz.

Venta: SERRANO 30, Farmacia, MADRID y principales del mundo



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Karxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'09	5'11	1.ª i 3.ª
Correu	6'00	6'06	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'00	7'22	2.ª i 3.ª fins G.
Exprés luxe	10'13	10'14	1.ª butaques
Omnibus	10'46	10'54	2.ª i 3.ª
Mixt	13'00	13'25	2.ª i 3.ª
Exprés	16'31	16'34	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'29	17'37	2.ª i 3.ª
Mercaderies	19'31	19'49	2.ª i 3.ª
Mixt	20'59	—	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mixt	—	6'00	3.ª
Mercaderies	7'22	7'42	2.ª i 3.ª surt G.
Omnibus	10'43	10'51	2.ª i 3.ª
Exprés	12'41	12'43	1.ª i 3.ª
Mercaderies	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Mixt	15'29	15'42	2.ª i 3.ª
Omnibus	16'48	16'54	2.ª i 3.ª
Exprés luxe	17'32	17'33	1.ª butaques
Correu	19'02	19'12	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	21'36	21'38	1.ª i 3.ª

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jersey, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Forn Baix, 4. — FIGUERES



Rob-Vida

MIRET

AUMENTA EN ABUNDANCIA LA LECHE A LAS MADRES

Es una noronata fosfatada, de gust exquisito, composta del jugo lechoso de las hierbas lecheras que comen instintivamente las cabras y las vacas a fin de proporcionarse gran cantidad de leche para sus hijos. Si las madres que erian toman este preparado (n.º 2) tendrán leche más que suficiente para

criar robustos a sus hijos y ellas encontrarán en él un gran reconstituyente. El (n.º 1), que se toma durante el embarazo, calma los vómitos y la albuminuria, desarrolla el feto y asegura un parto feliz y mucha leche. Recomendado por los médicos en la Casa de Maternidad de Barcelona y por muchas señoras comadronas.

Autor: Plaza Comercial, 9, Farmacia.—BARCELONA
DE VENTA EN FARMACIAS

Drogues, Queviures i Perfumeria EL SIGLO

DE

FRANCESC SOLÉS

Nou, 17 i Rutlla, 1.

FIGUERES

Immens assortit en brotzes, colors, pintures, pinzells, vernissos, esponges, olis minerals, etc., etc.

Gran assortit en perfumeria, articles per a fotografia i aigües minerals.

Preus sense competència

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.ºs 4 i 6 pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camp)

Gran rebaixa de preus dels Automòbils

Peugeot

a preus de fàbrica posats a la frontera

Demaneu detalls a l'agent

PERE BRUNET, constructor mecànic

Plaça Catalunya, 13 i 14 - Tallers: Esperança, 4-6-8. -- Figueres